



Nézzünk a lábunk elé!

E félig-meddig komoly felszólítás azoknak szól (vagyis mindenkinek), akik ott sétálnak a Savanyúvízen. S akik nem győznek álmélkodni mindazon a megújult világon, ami arrafelé fogadja a helybelit és idegent. A füredieknek mindennapi létezésük egyik tere a megújult városrész, az idegeneknek csodára méltó álmélkodás. Egyik épület szebb lett, mint a másik, múzeumok sokasága, színpadok, sétányok, kávéházak, szállodák, szökőkutak. Forog az ember feje, pedig érdemes lenne lefele is nézni a lába alá.

Ugyanis, s ezt nem is vesszük észre, minden itteni utca is megújult! A napokban adták át az utolsó szakaszt, a Jókai utca és a Huray utca egyes részeit, (én csak a két sógor utcáinak nevezem!) s nem is tudtam, hogy ezt is csaknem 80 milliós uniós támogatásból tették rendbe. Azt mondják a szakemberek, ezzel be is fejeződött az Ékkő-programok sora. (Hét esztendeig tartott, ezt sem gondoltam volna, olyan gyorsan ment az idő.) Minden utcában van új burkolat, ahol kell díszkő. Mindenhol van új kandeláber sor, s nem is akármilyen. Az utcabútorok, vagyis a pihenőpadok is egységesek. Rendszer van az egészben.

Nyilvánvaló, hogy ez is fontos meghatározója a városrésznek. A tervezés és kivitelezés kiterjedt minden részletre. Igaz, vannak, akik morognak, hogy a magas sarkú cipőjük bele- ragad a kockakövek közé, de ki megy nyáron ilyen topánkában a partra? De azért jó mindig valami dohogási alkalmat keresnünk, elvégre ezért vagyunk magyarok.

Sorra vettem az elkészült utcákat. A Blaha utca és a Kisfaludy utca kezdte a sort. Majd jött Csokonai, a Honvéd, a Táncsics, a Zsigmond utca. Valamint a Fészek köz és a Tatra lépcső. Nekem, aki nem vagyok őshonos Füreden, térkép kellett ahhoz, hogy végigjárjam ezen utcákat. Ismertem őket persze, de amint nem nézek a lábam elé, nem néztem az utca- táblákat sem, csak mentem, mert tudtam a cé- lomat. Most viszont rájöttem: valóban a teljes egész elkészült! Sőt még gyarapodtunk is, hiszen a Kiserdőben is kerekedett egy vadonatúj Anna korzó, ami eddig nem volt.

Nekem is térkép kellett, hát még az idegen- nek, aki annyira sem ismeri a várost, mint én. Persze talán nem is fontos ez számára. Egyszerűen csak éreznie kell az utcák egy- séges hangulatát, a biztonságos sétát, (bár a rendőrség jobban figyelhetne az itt száguldozó motorosokra!) a szép bútorokat, a megállások és pihentető leülések hangulatát. Éreznie kell, hogy valami nagyon egységes itt lent az alsó városrészben. Érdekes, hogy egységes és még- is más minden. Vagyis szép és eredeti. Mint maga a város.

Praznovszky Mihály

Jász Attila a Quasimodo-díj



Jász Attila költő vehette át az idei Salvatore Quasimodo Emlékdíjat a Nobel-díjas olasz lírikusról elnevezett költőverseny szombati díjkiosztó gálaestjén. A szerző a Naptemplom villanyfényben című versiklusa, három- száz szerző több mint hatszáz műve közül bizonyult a legjobbnak.

A 45 éves József Attila-díjas költő rekord számú, több mint háromszáz pályázó közül kapta meg végül a fődíjat s a vele járó 400 ezer forintos ösztöndíjat. A díjazott költemény részlet a költő Csontváry Kosztka Tivadarról és művészetéről szóló szí-

cíliai versiklusából. A 19. alkalommal meg- rendezett nemzetközi költőversenyen ezúttal két különdíjat osztottak ki, amelyeket Lackfi János és Csontos János vehetett át, Kiss Benedek pedig életmű díjat kapott. A díjazott versek lapunk 4-5. oldalán olvashatók. Az Anna Grand Hotelben rendezett gálán a szokásoknak megfelelően átadták a Bertha Bulesú-díjat is, az irodalmi riport meghívásos pályázat oklevelét öt író vehette át: Dobozi Eszter, Gaál Samu, Sárközi Péter és Szigethy Gábor, Vathy Zsuzsa pedig Nagy két napernyő című írásáért megkapta a Bertha Bulesú Emlékdíjat.

Rekordszámú pályamű érkezett az

idei költőversenyre, háromszáz pályázó, hatszáz művel nevezett. A magyar alkotók mellett ezúttal is jelentkeztek külföldiek: Romániából, Szerbiából is érkeztek művek. Nagyon nívós és erős volt a mezőny, ezért úgy döntöttünk, hogy idén több elismerést osztunk ki az alkotók között – mondta Cserép László, a költőverseny kuratóriumának titkára.

A rendezvényen részt vett a Nobel-díjas költő fia, Alessandro Quasimodo, Salvatore Ettore, a budapesti Olasz Kultúrintézet igazgatója, Franco Cajani a költőverseny elindítója illetve Szöcs Géza költő, a Nemzeti Erőforrás Minisztériumának kulturális



JÁSZ ATTILA
naptemplom villanyfényben

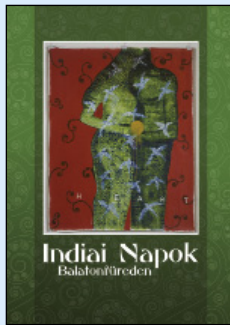
államtitkára. A hagyományokhoz hűen a költőversenyt ezúttal is különböző kulturális programok kísérték, kiállítás, vígopera bemutató és könyvbemutatók valamint megjelent a Tempevölgy című folyóirat új száma, amelyben a díjazott költemények is olvashatók.

Az idei programnak külön érdekessége volt, hogy Salvatore Quasimodo épp ötven évvel ezelőtt ültetett fát a Tagore sétányon gyógyulásának emlékére.

Martinovics

TARTALOM

150 éve
született
R. Tagore



Indiai Napok az
évfordulón

3. oldal

Quasimodo
költőverseny



Ötven éve hajt
lombot Quasimodo
fája. Versek és
könyvek az írástu-
dók ünnepén

4-5. oldal

A Széchényi
és Széchényi
család füredi
története



Új helytörténeti
könyv Ács Anna és
Lichtneckert And-
rás tollából

7. oldal

225 éves az arácsi templom Ismét a legvonzóbb települések közí



Bár volt, hogy az arácsi reformátusok kapával, kaszával védték templomukat, mégis elvették tőlük. A gyülekezet hite azonban töretlen, lassan háromszáz éve hallgatja anyakönyvi bejegyzésekkel bizonyíthatóan vasárnaponként az ígét. Az 1786-ban befejezett templom az arácsiak második református temploma, amelyet II. József türelmi rendelete alatt építhettek fel.

A vendégéjszakák száma szerint Balatonfüred a hatodik legnépszerűbb település az országban, a közel félmillió regisztrált éjszakával a megyében pedig messze a leglátogatottabb.

A legvonzóbb hazai városok listáját a Központi Statisztikai Hivatal 2010-es adatai alapján állították össze.

Az első három helyen Budapest, Hévíz és Hajdúszoboszló áll. A belföldi utazók körében Budapestet Hajdúszoboszló és Sopron követte, Bük és Gyula pedig (ismét) bekerült a legnépszerűbb tíz ma-



gyarországi város közé. A külföldiek körében a főváros mellett 2010-ben is a gyógyfürdővel rendelkező, illetve a Balaton közeli települések voltak a legnépszerűbbek, köztük is messze vezet Siófok és Füred. 2010-ben 459 ezer vendég-

éjszakát töltöttek el az idelátogatók, a belföldi turisták 247 ezret a külföldiek 212 ezret. A városban ugyan az előző évhez képest kilenc százalékkal csökkent a vendégforgalom még így is az ország hatodik leglátogatottabb települése.

Az ötödik helyen végző Siófok tavaly 583 ezer bejelentett, hivatalosan regisztrált vendégéjszakát produkált. A top 10-es listán Balatonfüredet Sopron (455 ezer vendégéjszaka), Zalakaros (414 ezer), Sárvár (388 ezer) és Eger (285 ezer) követi.



Befejeződtek az útfelújítások a reformkori városrészben



Átadták a reformkori városrész két legforgalmasabb útját. A Jókai utca 71-es főút alatti része és a Huray utca új burkolatot kapott, előbbiben szélesítették a zöld sávot, utóbbiban parkolókat és csapadék elvezető csatornát alakítottak ki. A felújítással teljessé vált a városrész rehabilitációja.

A Jókai utca 71-es alatti szakaszán teljes útburkolat csere történt, új szegélyt kapott az utca, valamint megszüntették a járda és az út közötti zöld sávot, néhány beteg gesztenyefát kivágtak, ezek helyére újakat ültettek. Az utca alsó szakasza a környék már korábban helyrehozott utcáihoz hasonlóan bazaltköves díszburkolatot kapott. A szintén teljesen felújított Huray utcában kicserélték az útburkolatot, járdát építettek, kiala-

kították a csapadékvíz elvezető rendszert, az utca jobb oldalán pedig mintegy 20 autónak helyet biztosító parkoló sáv kapott helyet. A forgalom számára már jó néhány héttel ezelőtt megnyitott mindkét utcában a városrészhez illő új padokat és fa hulladékgyűjtőket helyeztek ki.

Balatonfüreden átgondolt, közösségépítő és településfejlesztési programokat hajtanak végre, amelyek javítják a helyi lakosok életminőségét egyben a turistákat is vonzzák. Nem lehet más célunk, mint a továbbiakban is támogatni a város fejlődését. Építsék tovább Füredet – fogalmazott az átadó ünnepségen Aldo Zó Tamás, a Közép-dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács társelnöke.

Dr. Bóka István polgármester hangsúlyozta, hogy a két utca átadásával a reformkori



városrész komplex felújítása fejeződött be. Reméljük, hogy idővel az egykori Huray piac területét is fel tudjuk újítani. A következő jelentős útfelújításunk pedig a megye talán egyik legveszélyesebb útjának, az Arácsi útnak a felújítása lesz. A rendkívül rossz állapotban lévő utcában több ütemben dolgoznak majd, a munkálatok már megkezdődtek – tette hozzá Bóka István.

A beruházás teljes költsége 114 millió forintba került, a

80 millió forintos unós támogatás mellett a város jelentős önrészt biztosított a felújításhoz, amelynek elsődleges célja a nyári idegenforgalmi szezonban megnövekedő forgalom biztonságos kiszolgálása, a járműforgalom sebességének csökkentése és a hangulatos, a városrészhez illő rendezett utcák kialakítása volt.

mt

ÚJ SZÉCHENYI TERV



Szeptemberben beköltöznek

Elkészült a szociális központ, amely közel ezer rászoruló ellátását biztosítja. Itt kap helyet a gyermekjóléti valamint a családsegítő szolgálat, és itt működik a nappali gondozás is.

Nagy szükség volt erre a komplexumra, hiszen a város szeretne minél jobb szolgáltatást nyújtani a szociálisan rászorulóknak. Az uniós támogatás és a hozzárendelt tíz százalékos önrész nem lett volna elegendő egy hosszútávon is működőképes központ felépítéséhez, ezért az önkormányzat az elvártnál jóval többet, mintegy 110 millió forintot adott hozzá a beruházáshoz – mondta az átadó ünnepségen dr. Bóka István polgármester.

A kétszintes, korszerű, környezetbarát és energiatakarékos, közel 1000 m²-es szociális komplexum Balatonfüred óvárosi részében, a Kéki utcában épült fel. A nagy közösségi helyiségeket magába foglaló épület negyven fő befogadására illetve nappali ellátására alkalmas. Emeletén kapott helyet a gyermekjóléti szolgálat és itt működik majd a családsegítő szolgálat is. Az épületben helyet kaptak az étkeztetés és a házi segítségnyújtás, a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás (diszpécser központtal), működtetését segítő helyiségek illetve az idősek klubja. A központ kialakítása so-

ÚJ SZÉCHENYI TERV

ráadásul az épületek működtetése sem volt gazdaságos, ezért elkerülhetetlenné vált a városi szociális ellátás komplex fejlesztése.

Az új beruházással a szolgáltatások közös intézményben való el-



jelenleg negyven házi gondozottunk van. A családsegítőbe illetve a gyermekjóléti szolgálatba pedig összesen kétszáz ellátott van. Itt végre egy helyen tudjuk koordinálni a szakmai feladatokat, ami nagy előrelépés – válaszolta kérdésünkre Várad Gézáné a szociális központ vezetője.

A Balatonfüredi Szociális Alapszolgálati Központ korábban a város négy különböző pontján található, egymástól távol eső épületekben látta el feladatait. Az ellátottak számának folyamatos növekedése miatt egyre nehezebb volt az elavult struktúrában biztosítani a megfelelő ellátást,

helyezésével az ellátottak könnyebben érik el az egyes szolgáltatásokat, az intézmény egységes arculatot kapott. Az akadálymentesített épület Ludvig Éva tervező-építésznek köszönhetően tágas ugyanakkor mégiscsak családias hangulatú.

A beruházás révén olyan komplex fejlesztés valósult meg, amely hosszútávon képes biztosítani a város és kistérsége lakóinak számára a minőségi és egyenlő eséllyel elérhető szociális szolgáltatásokat. A beruházás 260 millió forintból valósult meg, az uniós támogatás mellé a város 110 millió önrészt tett hozzá.

Csorba Kata

LAKOSSÁGI FELHÍVÁS

Tájékoztatam a lakosságot, szervezeteket, hogy Balatonfüred város településszerkezeti tervének és szabályozási tervének a Szabadidő Központ melletti részére vonatkozó módosításának tervezetét az érintett államigazgatási szervekkel egyeztetettük.

A dokumentáció a Képviselő-testület elé terjesztést megelőzően – 2011. augusztus 25-től 2011. szeptember 26-ig – a Városházán, a Polgármesteri Hivatal Városrendezési és Építési Osztályán és a város honlapján megtekinthető, véleményezhető.

dr. Bóka István
Balatonfüred város Polgármestere



BALATONFÜREDI NAPLÓ

Balatonfüred Város Önkormányzatának havilapja

Kiadja a Füred Stúdió Kft. 8230 Balatonfüred, Kossuth u. 3.
Szerkeszti a szerkesztőbizottság
Felelős kiadó: **Csorba Kata** ügyvezető-főszerkesztő
Telefon: +36 30 216 17 68

Fejléc: **Pálffy Károly** • Fotók: **Füred Televízió** • Nyomdai előkészítés, tervezés: **Godza Zóárd**
<http://gonzovilaga.hu> • Nyomdai munkálatok: **KellerPrint Nyomda Kft.** Ajka, Felelős vezető: **Keller Gyula** • Hirdetéstérfelvétel: +36 20 468 53 85 • ISSN: 1417-538 • A szerkesztőség jogának tekinti az olvasói levelek megrövidítését. Az olvasó leveleket az alábbi címre kérjük beküldeni: Balatonfüredi Napló Szerkesztősége, Polgármesteri Hivatal, 8230 Balatonfüred, Szent István tér 1., vagy Füred Stúdió Kft., 8230 Balatonfüred, Kossuth u. 3. • E-mail: bfn@furedtv.hu • Lapunk a www.furedtv.hu és a www.balatonfured.hu honlapon is olvasható • Füred Stúdió Televíziós Kft., Balaton Média és Információs Központ

Zöld hír

A Probio Zrt. a házhoz menő zöldhulladék

gyűjtésének megkönnyítése és a környeze-

tünk védelme érdekében biológiailag le-

bomló anyagból készült zsákokat értékesít

szeptembertől. A zsákok 60 Ft-os darabáron

Balatonfüreden a Fürdő utca 20.szám alatti

ügyfélszolgálaton vásárolhatók meg.

PROBIO Zrt.

RENŐRSÉGI HÍREK



2011.08.09-én 15:00 óra körüli időben Balatonfüred belterületén a Csárda utca Malom köz kereszteződésében egy ismeretlen forgalmi rendszámú, sötét színű Mercedes típusú gépjármű a Malom közből hirtelen kikanyarodott egy a Csárda utcán közlekedő Peugeot típusú segéd-motorkerékpár elé. A Peugeot segéd-motorkerékpár vezetője, hogy az ütközést elkerülje fékezett, melynek következtében a vezetője elesett. A Mercedes vezetője megállás nélkül tovább hajtott a Pacsirta utca irányába.

Kérjük a lakosságot, hogy aki az esettel kapcsolatban bármilyen információval rendelkezik, az értesítse a Balatonfüredi Rendőrkapitányságot a 06/87-482-288 telefonszámon.

Balatonfüredi Rendőrkapitányság
Közlekedésrendészeti Alosztály

Rabindranath Tagore Füreden

(1861-1941)

A Nobel-díjas bengáli író, költő, filozófus. Európai körútja alkalmával Bécsben megbetegedett. Korányi Sándor orvos személyesen kísérte Balatonfüredre. 1926. november 1-jén érkezett a szanatóriumba, ahol visszanyerte egészségét és gyógyultan távozott. Ennek emlékére fát ültetett a parkban. A gyógyulás emlékére c. verse Tábori Kornél fordításában olvasható a hársfa előtt:

Ha nem vagyok többé a földön, ó fám –
Susogtasd tavasszal megújuló leveleidet
Az erre vándorlók föléit:
A költő szeretett, míg élt.

A füredi szanatórium vendégkönyvébe Tagore az alábbi sorokat jegyezte be :

„Majdnem az egész világot bejártam, de az égnek és a víznek ezt a csodálatos szépségét, amely Balatonfüreden, a vízparton gyönyörködött, sehol megragadóbbnak nem láttam. Noha október legvége: kiülhettem a szelíd, napfényes erkélyre és itt a szabadban dolgozhattam óraszámra. Balatonfüred szénsavas fűdője pedig visszaadta egészségemet, munkakedvemet és egészen megszüntette a kimerültségemet.

Magyarországról őszintén szólva, világszeretén nagyon keveset tudnak és aki nem is álmódott ilyen értékeiről, csak az tudja megítélni, hogy milyen reveláció volt számomra a Balaton tiündéri látványa." (Tábori Kornél fordítása)

Tagore ekkor, 1926-ban fejezte be Balatonfüreden azt a 256 rövid versből álló, haikukra emlékeztető versgyűjteményét, amely a Lékhan, szó szerint „(Toll)vonások” címet viseli, és amely angolul Fireflies néven vált ismertté.

Wojtilla Gyula így elemzi a hasomás kiadás 1927-ben, Sántinikétanban megjelent címlapját:

A bengáli kézírásos belső címlapon a költő neve, a cím (Lékhan) és Budapest neve szerepel, egy dátummal, 26 kárttik 1333 = 1926. november 11. Van itt még egy bengáli előszó, és négy sor angolul, amely így szól: „A következő oldalakon található sorok Kínában és Japánban veszik eredetüket, ahol a szerzőt arra kérték, hogy legyezőkre és selyemdarabokra írjon”, és alatta Balatonfüred neve és egy időpont, 1926. november 7.

A bengáli előszó ennél részletesebb felvilágosítással szolgál:

„Ezek az írárok Kínában és Japánban vették kezdetüket. Különféle emberek kérésére születtek, hogy valamit írjak nekik legyezőre, papírra, zsebkendőre. Később hazámban és más országokban hasonló ösztönzést kaptam. Ily módon gyűltek egybe ezek a kis írárok. Fő értékük abban áll, hogy kézírásom a személyiségem jellemzi. Ez persze nem csupán a kézírás kapcsán ragadható meg, hanem a gyorsan papírra vetett gondolatokból is. A nyomtatott betűkben elvész az az erő, amelyet a személyiséghez való kapcsolódás jelent, ebben az esetben az ilyen jellegű írárok súlyukat veszítik és hatástalanokká válnak, miként a kínai lámpácska, ha fényét kioltották.

Amikor tudomásomra jutott, hogy Németországban lehetőség van arra, hogy egy kéziratot kinyomtatassanak, irataim nyomdába kerültek. Figyelmetlenség miatt áthúzások és hibák is csúsztak bele, de az ilyen hibákban is megmaradtak személyiségem nyomai."

Elmondható tehát, hogy a nyomdai klisék Berlinben készültek, a kiadás helye azonban Sántinikétan. A kézirat Balatonfüreden íródott, de a kötetet Tagore Budapesten zárta le.

Lipták Gábor írja:

„Tagore elmondotta a Balatoni Szemle névtelen krónikásának, hogy európai tartózkodása alatt sehol sem dolgozott annyit, mint Balatonfüreden. Állítólag itt fejezte be egyik könyvét, a Fireflies-t, mely kétszázötven rövid versből áll. Úgy mondják, javítás nélkül, ezüstös lemezekre írta verseit, melyeket külön e célra készített dobozokban küldtek el kiadójának Berlinbe. Azok közül, akik a költőt személyesen ismerték, az egyik elmondotta azt is, hogy rubinttollal írta verseit az ezüstös lemezekre. A verseket azután ezekről a vegyszerekkel preparált lemezekről sokszorosították. Bengáli nyelven írta költeményeit, amelyeket maga fordított le angolra."

A part menti sétány 1957 óta viseli Tagore nevét.

Tagore kirándulása Füredről Keszthelyre

Mint köztudott, Rabindranath Tagore 1926-ban Budapesten előadást tartott, majd november 1-én a Balatonfüredi Szanatóriumba érkezett gyógykezelésre. November 8-án hársfát ültetett a később róla elnevezett sétányon.

Kevesebben tudják viszont, hogy Tagore néhány napos tartózkodás után a hét végén egy délutánra kirándult Keszthelyre. A korabeli nagykanizsai kiadású Zalai Közlöny napilap saját tudósítója (R.F.) beszámolt arról, hogy szombaton Berkes Ottó, a keszthelyi premontrei reálgimnázium igazgatója meghívására „az ősz költő és bölcselő Keszthelyre érkezett, ahol a premontreiek vendége volt”.

Tagore kísérete délelőtt 11 órakor autón érkezett meg Balatonfüredről. Köztük a kalkuttai egyetem professzora nejével, valamint dr. Schmidt Ferenc (alsó képen), balatonfüredi orvos



felesége és mások. A vendégeket Berkes Ottó, (felső képen középben) mint a rendgágvendégeit, a tanári karral fogadta. Délben a rendház refektóriumban fényes ebédet adtak a vendégek tiszteletére. Délután megnézték a gimnáziumot, annak felszere-

lését, majd lesétáltak a partra. Seta közben Smith Carrie „keszthelyi úrléány” angolul elmagyarázta a hindu vendégeknek Keszthely fekvését, múltját, nevezetességeit. Közben a kalkuttai egyetem professzora az indiai életéről beszélt. A cigányzene különösen megnyerte a vendégek tetszését. Nem kevésbé voltak meglepődve Badacsony hegyoldalának termésével. Az ő messze hazájukban a szeszital élvezete a hindu vallási törvények által eltiltott földi gyönyörűség.

Délután a parkban időzésük alatt egy balatonfüredi autó állt meg a parton lévő Hullám szálloda előtt, amelyből hazája festői viseletében Rabindranath Tagore szállt ki Both báróné és Schmidt Ferenc, a balatonfüredi gyógyszeranatórium

igazgatója kíséretében. Rövid séta után újból autóba ültek és a rendházba hajtottak uzsonnára. Az étkezés alatt a gimnázium énekkara dr. Szalay Albin tanár vezetésével magyar dalokat énekelt, majd a diákzenekar játszott Klempa Károly tanár vezényletével. Két gimnazista Koncz Ticsivel, ill. dr. Schmidt Ferencnével magyar táncot mutatott be.

A vendégeket az ebéd és az uzsonna alatt is sokan felköszöntötték. Szerez Imre dr. tanár angol nyelven üdvözölte a vendégeket, amire Rabindranath Tagore válaszolt. Megköszönte azt az Európában sehol sem tapasztalható vendégszeretetet, amivel itt, magyar földön veszik körül a messze országok fiait. Majd a magyar és hazája ifjúsága között vont szellemes

párhuzamot. Elmondta, hogy eddig már 62 dala jelent meg saját zenéjével, Bombayben két egyetemet alapított és saját kezelésében tartja fenn azokat. Oda megy ki vele a most is kíséretében lévő Both báróné a művészettörténet előadójaként. A költő rendszerint Kalkuttában tartózkodik és most jött először európai turnéra.

A költő titkára, a vele lévő kalkuttai egyetemi tanár, matematika-professzor elmondta, hogy most Belgrádon, Konstantinápolyon át Oxfordba mennek, ahol egyetemi tanszékét fogja elfoglalni. Délután 5 órakor búcsút vettek a vendégek vendéglátóiktól és a keszthelyi parkon át a közönség lelkes ovációja közben, megújuló eljenzéstől kísérve visszautaztak Balatonfüredre.

Honti József

Tagore évfordulós ünnepek Balatonfüreden

Vannak bizonyos személyek, akikről ha sokat nem is tudunk, örökre Füredhez kötődnek emlékeinkben. Hogy ismereteink hiányosak, csak magunknak tudhatjuk be, hiszen lehetőségünk van vagy volna őket, s műveiket jobban megismerni.

Ilyen Rabindranath Tagore, akiről minden füredi tudja, hogy valamikor (1926-ban egyébként) járt Füreden, gyógyította magát, sétált, megkoszorúzta a Jókai obeliszket s még egy fát is ültetett, mellé verset írt rólunk, nekünk. Ennyi elég is ahhoz, hogy egyfelől meginduljon a Nobel-díjasok fa ültetési kedve, másfelől Füred az indiai vendégek magyarországi kegyhelye lett. Nem ismerjük eléggé verseit, szerepét az indiai és az egyetemes kultúrában s azt a filozófiai hatást sem, ami miatt ma is eleven az öröksége. Ilyen mondatán hosszú időköz el lehet gondolkodni: „Aki jól tesz, a tempom bejártáig jut, aki szeret, bejut a szentélybe is”.

Most pótolhatunk sok mindent, hiszen szeptember közepén a Vaszary Villában két napig érdekes és a távoli ország kultúráját kedvelő vendégek számára fontos programok lesznek. Emlékeztet arra, hogy Tagore 150

Balatonfüred Város Önkormányzata és a Vaszary Villa
tisztelettel meghívja Önt és Családját
2011. szeptember 16-án pénteken 17 órára

Bibekananda Santra festőművész REJTETT VONATKOZÁSOK

címlő kiállításának megnyitójára

Köszöntőt mond:

Dr. Bóka István

Balatonfüred polgármestere és
Öccs. Gauri Shankar Gupta
az Indiai Köztársaság nagykövete

A kiállítást megnyitja: **Dr. Somhegyi Zoltán**
művészettörténész, a kiállítás kurátora

A megnyitót **Bittner Meenakshi Dóra**
Bharatanatyam táncművész előadása követi

A kiállítás megtekinthető:
2011. szeptember 16-tól 2012. január 1-ig
keddtől vasárnapig 10-18 óráig

Szeptember 16-tól látható a Vaszary Villa Széchényi
termében Rabindranath Tagore festményeinek múzeumi
másolataiból rendezett kiállítás, melyet az ICCR (Indian
Council for Cultural Relations) jóvoltából tekinthet meg
a magyar közönség 2011. november 20-ig.
A képek először láthatóak Magyarországon.

Vaszary Villa Balatonfüred, Honvéd utca 2-4.
www.balatonfured.hu www.vaszaryvilla.hu

A címlapon:
Bibekananda Santra:
Szív, 2007. akril, vásznon, 162 x 112 cm

Balatonfüred Város Önkormányzata és a Vaszary Villa
2011. szeptember 17-én szombaton emléknapot rendez a
Nobel-díjas indiai költő

Rabindranath Tagore (1861-1941)

születésének 150. évfordulója tiszteletére

Az emléknap programja:

Tagore szimpózium

10.05 Tagore magyar kapcsolatai
Előadó: Dr. Bethlenfalvy Géza indológus

10.35 Tagore dokumentumok az Országos
Széchényi Könyvtárban
Előadó: Dr. Pap Ágnes az Országos
Széchényi Könyvtár tudományos
munkatársa

11.05 Tagore Balatonfüreden
Előadó: Dr. Ács Anna irodalomtörténész

11.35 Szünet
11.55 Az indiai kortárs művészet fogadtatása
Európában
Előadó: Dr. Somhegyi Zoltán
művészettörténész

12.25 Tagore a tanító
Előadó: Szilágyi Márta belsőépítész és
Márkus Péter szobrászművész

15.30 – 17.00 Jóga gyakorlat és Vaszary Villa kertjében
Bemutatkozik a Jóga a Mindennapi
Életben Rendszer
A foglalkozást Nagy Julianna Pushkar
jógaoktató tartja

18.00 Bittner Meenakshi Dóra
Bharatanatyam táncművész előadása

18.45 A Sitarum zenekar Tagore dalokkal
színesített programja.
Énekel Priskin Georgina

Helyszín: Vaszary Villa Széchényi terem
8230 Balatonfüred, Honvéd utca 2-4.

A programok ingyenesek

éve született! Rácsodálkozunk már itt japán színházra, kínai énekesekre, koreai dobosokra, most újra az indiai kultúra közelít hozzánk. Hangverseny az egyik program. Megfigyelhető, mennyi magyar fiatal vonz az indiai zene, milyen elszántsággal próbálnak eljutni egészen annak a belső tartományaig. Illetve hogyan tudják összhangba hozni a magyar

zene hangzásvilágával. Mint ahogyan lesz magyar lány tanult táncbemutató is. Vajon mennyire formálta át őt az indiai táncművészettel való találkozás. Szerepel még képzőművészeti kiállítás és egy szimpózium, magyarul: felolvasó ülés Tagorról, hazai is füredi tartózkodásáról. Kiváltképp érdekel Bethlenfalvy Géza előadása, akit mint kiváló

Körösi Csoma Sándor kutatót is ismerünk.

Szóval színesedik Füred. Nem a közelgő ősz bágyadt-szép színei miatt, de mondjuk, szeptember elején olasz vendégeink voltak, a hónap közepén indiaiak. Egy ilyen kisváros folyamatosan jelen van az egyetemes kultúrában s nem is akárhogyan!

(y.y.)

A költészet ege

Elhangzott 2011. szeptember 10-én Füreden

Fát azért ülte-
tünk, hogy árnyé-
kán megpihenjünk;
hogy gyümölcseivel
megízessük keserű
napjainkat; hogy fel-
másszunk rá, s on-
nan, ágai magasából
jobban beláthassuk
kedves tájainkat;
hogy elrejtőzzünk
lombja közt, ha ül-
dőznék minket; vagy
csupán ücsörögjünk
alatta, s hallgassuk
elmélázva zúgását a
szélben.

A sort lehetne foly-
tatni a végtelenségig.
Könyvekkel írtuk tele
fáink lapjait az el-
múlt évszázadokban;
mozdonyainkat haj-
tottuk, otthonainkat
fűtöttük velük; házaink
csontrendszere volt;
szenesedő hasábjaik
tüze fölött összehajol-
va titkokról sugdoló-
zunk.

De miért ültet fát a
költő? Minden bizony-
nyal azért, hogy emlé-
ket állítson a pillanat-
nak. Mert tudja, hogy
a fa túléli őt. Akkor is
rőla fog mesélni, ha
ő már nem lesz. Így
amikor a költő fát ül-
tet, voltaképpen ver-
set ír. Quasimodo fája
sem más a szemem-
ben, mint egy halha-
tatlan költemény. Ez a
fa, amit a Nobel-díjas
költő itt Balatonfüre-
den épp 50 éve elül-
tetett, arra ösztönöz
minket, hogy bizony
utánanézzünk, ki is
volt ő valójában, olvas-
suk verseit, megértsük
mindazt az aggodalmat
és szépséget, amely
ennek az embernek a
szelleméből sugárzott.

Amikor ennél a fánál
emlékezünk, valójában
könyveiben lapozga-
tunk.

Hadd ne vegyük to-
vább sorra, mi minden-
nek szimbóluma a fa
– népmesék, mondák
és mítoszok erdejében
kellene hozzá elme-
rűlnünk. Egy dologban
azonban mindnyájan
egyetértünk, hogy
a fa a megtörhetetlen
élet jelképe. A sokszor
két vállra fektetett,
megalázott, megnyo-
morított – de lénye-
gében legyőzhetetlen
emberi lét és emléke-
zet nagy tanúja.

A kérdés csupán az,
mit sikerült megmen-
tenünk fáinkkal és ver-
seinkkel az elmúlt száz
évben. Megállítottuk-e
velük a lélek haláltán-
cát, amit világháborúk
tűzében és diktatúrák
prése alatt járt? Kime-
nekítik-e az embert a
pénz és hatalom rab-
ságából, hogy újra a
szépre és a maradandó-
ra fordítsuk tekinte-
tünket? Látjuk-e még
a fától a verset? Lát-
juk-e a versben a fa
költeményét? Abban a
zűrzavarban, amiben
élünk, bizony nagyon
nehéz ezekre a kérdé-
sekre megnyugtatóan
tisztá válaszokat ad-
nunk.

Quasimodo azt val-
lotta, hogy a költészet-
nek meg kell újítania
az embert. Ezt a gon-
dolatot 1933-ban vetet-
te papírra egyik fontos
értekezésében, vagy-
is két világégés között.
Azóta eltelt csaknem
egy évszázad. S az el-
múlt húsz évben bi-
zony azt kell látnunk,

hogy elárultuk és
száműztük életünk-
ből a költészet angyalát,
s hiába tekintgetünk
az égre a kín óráiban,
nem kapunk segítsé-
get, sem feleletet on-
nan. Nagy árat fize-
tünk hűtlenségünkért,
mert csak a szétmálló
anyagba kapaszkodha-
tunk, ha nem vesszük
időben észre, hogy a
lélek tartalékai elfogy-
tak, s ha nem pótoljuk
azokat sürgősen, szinte
a 24. órában, se fa, se
hírmondó nem marad
utánunk.

„Nápolyban, szét-
rombolt házak között,
az utca közepén asz-
szonynép készítette



(a képen balról jobbra)
Baranyi Péter színész,
Madarász Imre iroda-
lomtörténész, a deb-
receni egyetem olasz
tanszékének vezetője,
Kaiser László kiadó és
Majtényi Zoltán fordí-
tó Curzia Ferrari köny-
vének bemutatóján a
Fordítóházban

Csontos János
költő, különdíjas, a
Tengerfüred című vers
szerzője



az ennivalót a férfi-
aknak, két nagydarab
kőre tett fazekakban és
serpenyőkben. E kez-
detleges tűzhelyek kö-
zelében kisgyerekek
és kamaszok üvöltöz-
tek, rajtuk katonazub-
bony és katonapokróc,
a rom és szemét felka-
vart porfelhői között.

Verseket olvassak eb-
ben a hihetetlen város-
ban? Már szégyelltem
magam, fáradt voltam.
A Conservatorium ter-
mében nagy tömeg várt
rá: eljöttek, hogy
meghallgassanak, és
sokan gyászoltak közü-
lük, és ahova csak néz-
tem, friss sebeket lát-

tam. Nem tudom, mi
történt azon a napon:
a költészet visszakap-
ta karének-szerepét?”
– emlékezett vissza
Életemről című kis-
esszéjében egy 1946-
os föllépésére Quasi-
modo. Ha most nézne
szét maga körül, ez a
sokkoló kép az embe-

ri lélekből tárulna elé,
azzal a tragikus kü-
lönbséggel, hogy még
közönség sem várna.

A szicíliai vasutas
fia fölött mindig a költ-
észet ege kéklgett, itt
Balatonfüreden is,
ahol ugyanúgy kihall-
hatók a szélből az óko-
ri bölcsék és istenek

szavai, akár Siracusa
vagy Messina utcáin. A
kezdetben a táj mély-
ségeit kutató, majd a
rettenet ellen formák
és színek zárványában
meghúzódo humanis-
ta idővel és időben ki-
lépett elefántcsonttor-
nyából, hogy megossa
tapasztalatait az em-
berekkel, mindazok-
kal, akiket bizony sok-
szor mások magukra
hagynak. Ezt kell ten-
nünk nekünk is. Újra
megszólítani és meg-
érinteni egymást. Min-
den valamirevaló költő
valahol Jónás is egy-
ben (nem hiába írta
meg a mi Babitsunk is
gyönyörű paraboláját
róla). Hit és hitetlen-
ség pengeélén egyen-
súlyozva mégis csak az
életre esküszünk, az
emberért írunk, épít-
tünk, várakozunk.

Szentmártoni János
költő, szerkesztő
a Magyar
Írószövetség elnöke

Csontos János

Tengerfüred

Mint egy Örkény-novellában, a dolgok után,
hol túlélte magát a verejtekező nyár,
megindulsz le a dombról, ismerős utcaövek,
nem kétséges, hogy itt valaha jártál,
emítt egy cukrászda, ott egy hotel –
helyek, hol boldogtalan vagy repes az ember
s hirtelen orrodra szökik egy illat;
az nem lehet: a tenger, a tenger, a tenger.
De nincs kétség: a part mentén
otromba norvég tankerek horgonyoznak,
nehéz, lentről jövő sóhajokat visznek
s futószalagon gyártott üdvtanokat hoznak,
kintebb, a nyílt vízen komor, katonazöld anyahajó,
szövetséges felséggel alatt;
az áramlatok szárdíniatemeteket sodornak,
olaj ömlött, az idő áll, nem halad.
Az apátság ikertornya gótikus,
villódzó effekteket rajzol rá a világítótorony,
más gyönyörök, titkok, más ijedelmek
árkolódnak a napcserezett arcokon,
a borok is mások: a só felkúszott immár
vén szőlőtőkék gacsos gyökérzetén,
mint égi áldomás, csapzott fellegrojtokon
úgy verekszi át magát a fény,
pogány, nagyon pogány.
Csoda-e, ha térítő szerzetesek prédája a város,
a história, mint gyomrot az orvosló savanyúvíz,
az utolsó sejtplazmáig átmos,
ó, a darabos kelták, ledér illérek, mesebeli dákok,
tengerszántó vízi labancok,
itt építettek, csókoltak, reméltek
s a parti homok megbocsátón elfedte a harcot,
most csupa béke minden. De mentik a szívárvány múltat
makacs emlékezetű gének,
hogy jött Tagore örmagy, a szíve sajdukt
s foglya lett az apály ígézetének,

fát ültetett talán vagy virágot,
egynyári kincsét szeszélyes alkonyokba szórva,
a régi-újvilágot ily mód gyarmatosítván.
S egy más hajósról is regél a monda,
hogy itt járt Quasimodo kapitány,
szerelmét fátýolos tekintetű asszonyok őrzik
és költészet lonca leng a sziklapart tövén,
mely újra hajt tavasztól rendre őszig
és hajók mennek derűs Itáliába
metaforákért, könnyű, fűszeres rímekért,
cserébe homlokráncolta eszméket kínálak.
S bár a Hanza-kalmár fukar és kimért,
virágzik a verskereskedés. A lélek e tájon
fenséges, mint viharpaskolta várfok,
itt huri-mennyek hitét könnyedén eldobták
a monogámmá szelídült ottománok,
mert az asszonyok, az örök el-nem-menők
itt mindig körülindázva szerettek,
sziluettjük a horizontra égett,
vártak, szültek, túrtak, búcsúztak, öleltek;
és csödbe mentek mind a matrőzkuplerájok,
mert a tenger csavargói a korzón
az ő tekintetükben elmerülve,
halálíg-szenvedélyt kutattak mohón és vadorzón
s a végső percben bizvást visszatértek.
S az összefolyt időben ősök és utódok álma
úgy csillámlott, mint odaát a szírtén
Géza apát őszes, torzonborz szakállá;
poéta maga is, hithű eretnek.
S a vízölelte város mélyen csontjaidba épült akkor,
kavargott benned nyáresti teátrum,
krónikás aggastyán, lelkesült reformkor,
dajkált Tengerfüred s magával ragadott,
mint szépségben fuldoklót édes örvény,
de indult a vonat, menned kellett.
A kaptatón szembejött és biccentett Örkény.

Jász Attila:

HOLDTÖLTE TAORMINÁBAN, 1901.

a mennyországot képzeltem el pont így
amilyen a holdtölte Taorminában
első igazi festményem
húsz év készülődés után

minden olyan amilyennek lennie kell
egy igazi festményen
pontosan amilyen az életben is

virágzó mandulafák ágaskodó ciprus
középen lebegő hold
fényében ázó időtlen épületek
miközben az út csendesen kanyarog fölfelé

a tenger színét is megtaláltam végre
a hold reflektorfénye
és egy égen úszó felhőfoszlány
árnyéka segítségével

A TAORMINAI GÖRÖG SZÍNHÁZ ROMJAI, 1904-1905
lakást béreltem egy évre
hogy a rendkívüli világító erő
tanulmányozva kívárhassam
a megfelelő pillanatot

megalomániámtól üzetve több mint húsz
négyzetméteres vásznat készítettem elő

hóval borított Etna
az ógörög színház vörösén izzó romjai
a 250 méter mélységű tenger hideg kékje

először abban a naplementében állt össze minden
törekvésem látvánnyá

egyetlen aranyárga hasíték az ég

Kinek kell a vers?

Szeptember van, Quasimodo költő-verseny. Több száz magyar költő, több száz magyar vers. Ki ír és ki olvas manapság verseket? Ki vesz verseskönyveket? Kik a legismertebb magyar költők? Egyáltalán: vannak-e magyar költők?

Csupa füresa és felesleges kérdés. Egyik részére válaszoljanak az olvasás kutatók és a könyvesbolti eladók, a másik részére válaszolok én. Mivel az a véleményem, hogy Balatonfüred sok minden más mellett a magyar vers városa is. Számokkal alátámasztani nem tudom, csak érzelmi megjegyzésekkel. Például azzal, hogy legutóbb Juhász Ferencet köszönthettük telt ház előtt. Aczél Géza költő beszélgetett vele Debrecenből. A Jókai villa előtt Buda Ferenc mondott ünnepi köszöntőt. Az ideai Quasimodo életmű díjat Kiss Benedek kapta gyönyörű verséért. Mezey Katalin rendszeres vendégünk. Péntek Imre mintha itt lakna, része a városi kultúránknak. De itt volt Kovács István is, ő is a „kilencek” tagja. Nyáron Lackfi János énekelte-mondta verseit a szabadtéri színpadon. (Es Paloznakon.)

Gyakorlatilag a kortárs magyar költők tucatjait tudnám felsorolni, akik az elmúlt két évtizedben Füred vendégei, a füredi olvasók vendégei voltak. Nem szólva Kányádi Sándorról, a legnépszerűbbéről, Füred gyakori látogatójáról. Vagy Lator Lászlóról, aki mellesleg füredi lakosként több versének eredetét is Füredhez köti, amint azt A megmaradt világ című különösen érdekes új kötetében olvastam. S akkor nem is szóltam még évi tucatnyi költőről, akik a Fordítóház vendégei, s akikkel kicsit többet

kellene foglalkoznunk. Hát akkor minek a sok kérdés? Hiszen az ideai Quasimodo verseny a líra jelenlétét és létezését igazolja. 1992-től kezdve talán, aki listába szedné kik kaptak díjat e versenyen, kik jöttek el magára az ünnepre, nem nagyon tévedne, ha kijelentené: mindenki itt volt a magyar költészetben, aki számít. Mondjuk a nagyöregektől, Faludytól és

Határ Győzőtől kezdve át a következő generáción, mint Tózsér Árpád, egészen a pályakezdő fiatalokig, mint Tatár Sándor. Ismerem az idei győztes verseket. Jász Attila versciklusa hatalmas költői képekkel közelít Csontváry lenyűgöző festményeihez. Lackfi János az Illyés Gyulai versmonológot fordítja meg hatalmas „időversében”, Csontos



Praznovszky Mihály irodalomtörténész mutatja be a Tempevölgy számát



Curzia Ferrari író, aki a költő élettársa is volt, Salvatore Quasimodoval



A költőverseny nyertes verseit hallgatja a Fordítóház kertjében Arnaldo Dante Marianacci, a bécsi olasz kultúrintézet igazgatója, Szomráky Béla tolmács és Franco Cajani, a költőverseny elindítója és magyar barátai

János egészen kitűnő versben ötvözi füreditengerparti élményeit, nem tudván szétválasztani önmagában azt a mediterrán életérzést. A már említett Kiss Benedek verse pedig szívén ütött, megrázott: olyan léthelyzetet fogalmaz meg, amelyet magam is kezdek már átélni: milyen volt az, életem s mi lehet ve-

lem, mi lesz utánam? És bemutattak egy új s nagyon érdekes kötetet Quasimodo életéről, akiről azt hiszem, többet beszélnek nálunk, mint szülőhazájában. Nagyon érdekes mű, egy kortárs irodalomtörténész, kritikus – nem mellesleg a költő életének párja – követi benne nyomon a No-

bel-díjas költő pályáját. Mintha itthon lennék, úgy érzem magam, midőn a pályatársakhoz, a kritikusokhoz, a politikusokhoz való viszonyát írja le. De hát erről szól az idei Quasimodo verseny is. A költészet örökkévalóságáról. Itt és most, Balatonfüreden.

(p.m.)

Lackfi János

Egy mondat az időről

Ahol idő van, ott idő van, országútban és dűlőútban, a pörgő kamionkerékben idő dolgozik észrevétlen, szekerkerékben, mint a küllő, napsugárként szétkúszó hulló, a körközépről szerte terjed, forráságában minden megerjed, minden omlik és minden bomlik, de zöld szökőkútként toronylik a rothadásból a magasba esőerdő, hórihorgas fa.

Idő úszik égre a fában, s a más ritmusú borostyánban, mely a fán kúszik rászívódva, idő az időt szípolozza, egyik idő másikba ömlik zsilibpként, áradás özönlik, időtől odvas falak alja, rozsdavörösen ül vasakra, zölden a szobrok horpaszára, kéken hordókra nő szakálla, bolyhosan sarkokban tenyészik, megesz mindent, egésztől részíg.

-2-
A szél röpítette magokban sok lomha időbomba robban, s a növény, mint egy gombafelleg, a levegőben széjjelterped, itt venyigeként hétrét görbed, ott hangyahadként morzsát görget, itt zizzen, mint a mohaszálak, ott tölgyként mordul: totemállat.

Növekszik rákos daganatban, ragacsos rügyben, mely kipattan, megkel, felduzzad tézsa-módra, felgyűl, eső után a gomba, spórányi utáng egy pár napja, ma mint kertbe beesett labda.

Vekker van a kis csecsemőben, mint éhség, rákatja erősen, s ha csikart hassal tekeregne, idő altatja: tente, tente, idő dolgozik kis, kővérkés ujjában, mely talán böllérként forgat majd egy véres udvarban, idő dolgozik az avarban, az erezet csontkézzé szikkad, a levélhús elporlad, itt hagy pár csipke-vékony idő-fátylat, melyen a talp zizegve járhat.

-3-
A fejjel lefelé megálló pudíngban, alvadó vérben, hulló enyvben itt van, a bősősödő tejbegrízben, a küllősödő téli vízben, a hasasodó fellegekben s a szétfoszlóknak is szünetlen olvad és alvad és kihamvad, legbelül érlel forradalmat.

Fogakat sárgít türelemmel, elvékonyul a kő s az ember, hegyek talaja lemosódik, a szikláig, a csupasz csontig, a holtak csontját lecsupálja, márványt koptat a lépők lába, idő van minden pálya táján, életfogytig bőrtönben, gályán.

Szemerkél, mint pernye az égből, ha a felgyújtott könyvtár szétdől, pilinkéz, mint olvadó lepke, elillan, mint egy leheletke, kopog, mint jég, dobol, mint zápor, agyonver és csuromra ázol, minden ruhádat átítatja, tested elfoszlik, mint a vatta, a bőröd membránját kikezdi, látod megereszkedni, fityegni, mint a falon az ős penészfolt,

-4-
kezed fejen kiüt a régvolt, kígyomlálja minden hajszálad, fehérre festi szempilládat, minden szál szórt, mint restaurátor, vékony ecsettel ezüstre mázol, nem rest, a levelekre sárga, vörös pecsétjét rápingálja, az alma, szilva, körte héját vak írónakai teleroják letapogatható jelekkel, rothadással, mely mindent elnyel.

Kvarckristályként a tücsök cirreg, bútorban szüvák ketyerésznek, gyíkok, pockok és békák torkán lüktet az idő fürgé tornán, álmatlan éjszakán dühög és mindent felfal a dobdiübürgés, a dobhártyánkat kalapálva velőig hat, ütemes láрма, atomokat hallunk forogni, a tengelyükön csikorogni, bolygópályák idő-görbéje kocsonyásodik rá az égre, minden fűszálban, minden sejtben egy időzítő ketyeg rejtve, minden létezők voltba veszve járnak át a vanból a leszbe, elnyeli őket „nincs” vagy „volna” – zörög az Isten órásköltje.

Kiss Benedek

Ínyemről a bor zamata

Mindig a halálról gondolkodtam, hogy elhull a virág, s az élet elszalad, de magam haláláig nem jutottam, hogy mi vész velem, s nélkülem mi marad?

Hogy szemem volt, kezem és lábam, - olyan, amilyen – s ezentúl nem lesz belőlem már pihe sem?

Avagy a csont, a szőr marad? De hajdani szerelmes szavaim mivé lesznek? Mivé lesz grimaszom, mosolygásom, torkomból a zümmögő ének, ha fejemhez állítják a keresztet? S hová lesz a kereszt is, amit az utakon cipeltem? Nem érdekel az új genezis, csak hogy egyszer emberré lettem.

Gondjaim, gondolataim öröklök-e majd jövőző népek? Találnak-e a jázminvirágon annyi szépet, mint én s a méhek?

Ínyemről a bor zamata hová tűnik, de úgy ám, amint én éreztem? Hová lesz sok csodálkozásom, gyönyörűségem és morcos kedvem?

2 –

Hová lesz kolostori szemérmem, kurva-kitárulkozásom? Hová lesz ajkamról az ámen, mellyel a végzetet várva-várom? Én Istenem, jobbik részem megmenekül a pusztulásban? Életet adtál, Uram, s betellett, az jön majd el, amit sohasem vártam, ha nem illet irgalmad és kegyelmed.

Sarkady Tamás fája

Alig több mint három hónap telt el a megváltoztathatatlan bekövetkezése óta, melynek híre jeges fuvallatként hasított át a városon, és a hálás utókor, munkatársak, barátok, tisztelői, méltó emlékek álltak elő: fát ültetünk! Hivatalosan talán így hangzik: Faültetés Sarkady Tamás emlékének tiszteletére. A köznyelvbe, melyet egy kőbe vésett felirat is hitelesít, Tamás fája néven kerül. Külsőségektől mentesen, közvetlenül, baráttan, amilyen Ő maga volt. Fát nagy és igaz embernek ültetünk a szó legnemesebb értelmében. Olyan embernek, kinek emléke fennmaradását nemcsak szeretnénk, egyenesen ragaszkodunk

hozza. Életszemléletével, munkásságával olyan mély alapokon nyugvó megbecsülést vívott ki magának, melyet egy gyengébb pillanat rossz döntése meg nem ingathat. Mindannyian, akik Tamást szerettük, becsültük, tiszteltük, kiemelt figyelmet fordítunk városunk új növényére, Tamás élettel teli emlékére. Talán a fa iránti gondoskodással szeretnénk visszaadni mindazt a türelmet, szeretetet, empátiát, tiszteletet, emberséget, amit Tamás nyújtott nekünk

Érezzük jelenlétét rendezvényeinken, felidézése, neve említése a mai napig könnyeket csal nagy többségünk szemébe.

Tamás fává vált.... de micsoda fává!



Könyvek a város múltjáról

Két újabb kötet jelent meg a város helytörténetét feldolgozó könyvsorozatban. A Kisfaludy Galériában telt ház előtt mutatták be a Balatonfüredi életrajzi lexikont illetve a Lichtneckert András írt, A balatonfüredi Angolkert, a Játékszín és az Aréna építéstörténete című kötetet.

Gubicza Ferenc, a Balatonfüred Városért Közalapítvány kuratóriumi elnöke a bemutatón hangsúlyozta: a két új könyv nagyban hozzájárul a város gazdag múltjának megismeréséhez és feltárásához. A kizárólag már elhunyt

Füredhez kötődő jelentős személyiségeket összegyűjtő életrajzi lexikont a kötet szerkesztője Baán

Beáta mutatta be az érdeklődőknek, hangsúlyozva: több éves kutatómunka áll a kiadvány mögött, amelyet tudományos alapos-sággal állítottak össze.

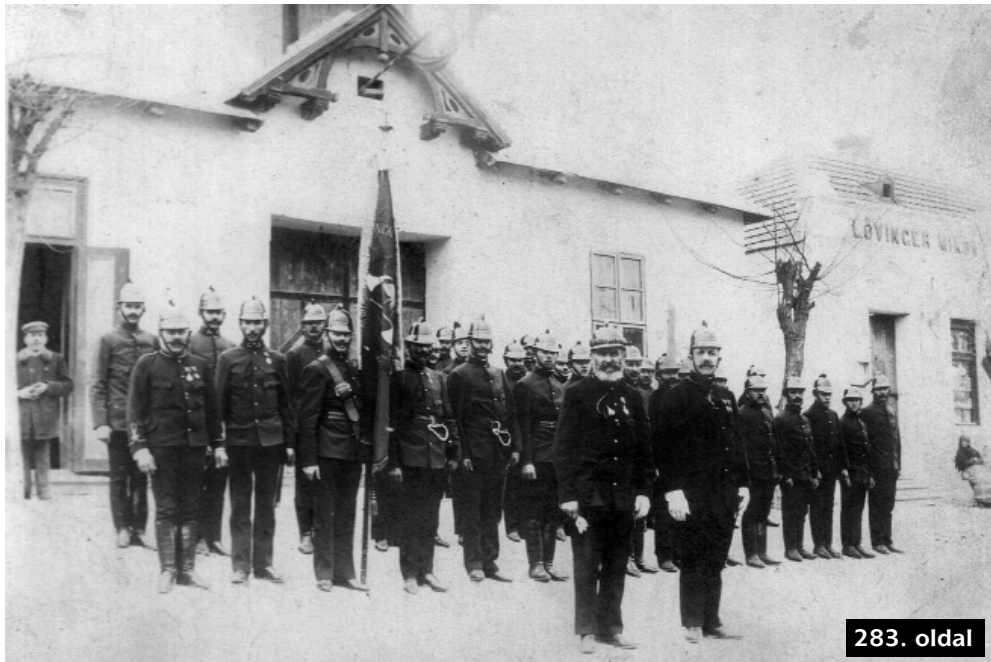
A Dunántúl első kőszínházának történetéről valamint a Kiserdőről írt könyvről a szerzőt és egyben a kötet kiadóját Lichtneckert András történészt, Csorba Kata a Füred Tv főszerkesztője kérdezte. A beszélgetésből kiderült: végül is három épülete volt a színháznak. Az elsőről maga az építetője, Kisfaludy Sándor is belátta, hogy alkalmatlan a funkciójára, lévén a zárt térben a nézők alig kaptak levegőt. Javaslataira álltak neki egy újabb teátrum

megépítésének, ami azonban csak annak illúzióját keltő kezdetleges, félkör alakú aréna volt, majd 1860-ban kezdték el építeni a később évtizedeken át működő új színházat. Az élvezetes olvasmányoknak ígérkező helytörténeti könyv valamint az életrajzi lexikon a városi könyvtárban megvásárolható.

Az esten Pálffy Károly, Elek Miklós és dr. Sipos Árpád a Balatonfüred Városért Közalapítvány kitüntető oklevelét vehette át. Tóth-Bencze Tamás a Városi Múzeum dolgozója a kimagasló helytörténeti munkája elismeréseként pedig az Országos Honismereti Szövetség emléklapját kapta.

mt

A régi Balatonfüred című képeskönyv szerkesztőjének megjegyzései



A könyv fotóinak többségét családi albumokban őrzött amatőr fényképekből válogattam.

Törekedtem arra, hogy készítésük helye, ideje és a rajta szereplők neve a lehető legpontosabban beazonosítható legyen. Tisztában voltam azonban azzal, hogy a legnagyobb körültekintés ellenére is, véletlenül vagy figyelmetlenségből kerülhet elírás a könyvbe; szándékos félrevezetés azonban nem történhetett. Az alábbiakban az eddig feltett elírásokat, nyomdai hibákat, illetve a képaláírásokkal kapcsolatban felmerült véleményeket szeretném közölni.

Elírások, nyomdai hibák:

43. oldal, alsó kép: Sturm Károlyné nem a fehér, hanem a fekete ruhás hölgy.

106. oldal, felső kép: Nem a vitorla, hanem a vitorlásépítő műhely látható.

108. oldal, alsó kép: Legfelül nem Bruckner János, hanem Bruckner József áll.

156. oldal, alsó kép: Tolnay Karolin nem

Fecser István, hanem Fecser János felesége lett.

175. oldal, alsó kép: A háttérben nem Herczeg Imre, hanem Herczeg József háza látható.

A 263. oldal alsó képe: Az aláírás első mondatának eleje hiányzik, helyesen: A szikvizüzem épületében korábban Páder Lőrinc vízimalma működött, ezt Varga Lajos az 1930-as években átalakította.

A 283. oldalról hiányzó kép

A 283. oldal felső képének aláírása: Felsorakozott tűzoltók az 1914-ben épült régi Tűzoltószertár előtt. Jobbra a Csajághy házban Lövinger Miksa boltja. (1910-es évek vége) (Róth Andrástól.) Az aláírás a mellékelt, s a könyvből kimaradt képhez tartozik. Sajnálatosan a 284. oldal alsó fotója került az előző oldalra is.

A 329. oldal felső képén nem Halápi János, hanem Halápi Imre molnár felesége látható.

A 355. oldal: Diószegi Sándorné leánykori neve nem Katona, hanem Király Eszter.

A képaláírások tar-



talmával kapcsolatosan felmerült vélemények:

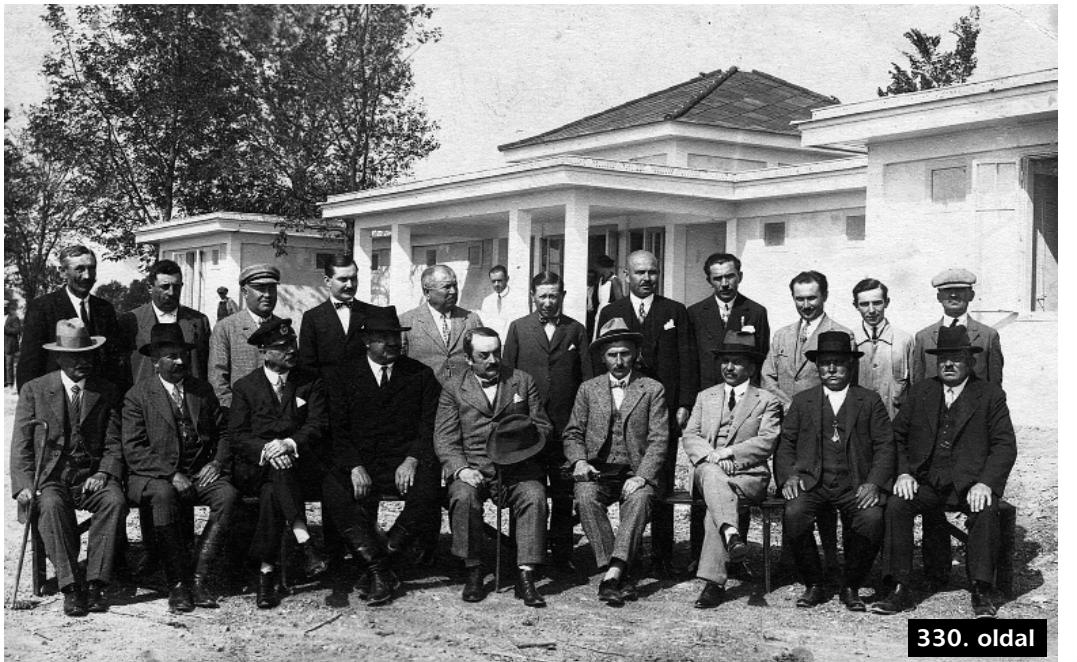
A 245. oldal alsó képét Budané Bocsor Ágnes-től kaptam. A fotón édesapja egy szőlőprés előtt két személy társaságában ül. A fénykép tulajdonosának tudomása szerint pincéjükben is ilyen prés állt, amelyet apja később eladott. A könyv megjelenése után Pálfi Nándorné jelezte, hogy az aláírással ellentétben a felvétel nem Bocsor István,

hanem a Pálfi család pincéjében (Öreghegyi utca 32. sz.) készült. Szerinte a képen a ma is meglévő prés látható, Bocsor István mögött pedig a Pálfi birtok Jäger nevű kezelője és annak Margit nevű leánya ül. Feltételezi, hogy a fotót apósa, a pince akkori tulajdonosa Pálfi Pál készítette és ajándékozta Bocsoréknak. Állításának igazolására megmutatta az 1820-ban készült, 4 méter hosszú prést, amelyet a

pincéjükben 1971-ben megnyitott Barlang borozó söntéspultjaként használtak. Természetesen nem állt szándékunkban az olvasókat félrevezetni, a családot megsérteni. Bocsorék prése ma már nem látható, így elfogadva Pálfi Nándorné véleményét, helyesbítésül közöljük a Pálfi-féle prés fotóját is.

A 245. oldalon szereplő kép

Prés a Barlang borozóban. (1971) (Pálfi Nándorné tul.)



A 330. oldal alsó képe a fenéki strand átadásán részt vevő személyekről készült. Megnevezésükben több idős füredi segített, ennek ellenére ketten is jelezték, hogy a névsor nem pontos. Szelle Zoltán szerint a bal oldalon ülő harmadik alak nem lehet Benacek Jenő hajógyári igazgató. Káldy Mária pedig a jobbról harmadikként ülő, Soós Gyula aljegyzőnek jelölt személyben nagyapját, Csimár Károly

építésszt ismerte fel. Így továbbra is azonosításra vár a sapkás alak az álló sor jobb szélén, valamint a Benacek Jenőként megjelölt, hajós sapkát viselő személy.

Kérem az olvasókat, jelezzék nekem, ha a könyvben a felsoroltakon kívül elírásra, hibára bukkantak. Így közösen segíthetjük Füred múltjának minél pontosabb megismerését.

Köszönettel:

Némethné Rácz Lídia

Fáradhataflan Széchenyiek

Előszó a Széchenyieket bemutató új könyvhöz

A kedves Olvasó, aki kezébe veszi ezt a kötetet, más ember lesz, emelkedett hangulatú, okosabb, mikor leteszi. Balatonfüred polgárai pedig önbecsülésükben erősödve folytathatják minden napjaikat.

Hiteles dokumentumok, meggyőző adatok bizonyítják, hogy a Széchenyi-Széchenyi család nem véletlenül botlott bele Füredbe. Az ékezetnyi különbséggel írt családnévben nincs titok. Széchenyi Ferencre, a Nemzeti Múzeum alapítójára és fiára, Széchenyi Istvánra, a Tudományos Akadémia kezdeményezőjére, a Lánchíd építőjére, sok hazai vállalkozás áldozatokkal járó kivitelezőjére, a legnagyobb magyarra gondolunk. Sok-sok ügyben mutatott patriotá buzgalmuk hozta őket Füredre.

Erre az első példa Széchenyi Ferenc, aki számos híres európai gyógyhelyen kúraltat-hatta volna magát, bárati tanácsra Füredre jött gyógyulni. A táj, az itt élő ember olyan-nyira magával ragad-ta, hogy otthont akart

teremteni Füreden. A maga főúri módján kastélyt épített. Ő, aki sok helyen lehajthatta a fejét az országban, itt is otthon akart lenni. Hogy a család mennyi-re és mire használta a kastélyt, nem fontos. A lényeg a gesztus és a tettvágy.

István példája igazolja ezt leginkább. Mint egy felfedező jött erre a tájra. A Balaton és vidéke szépségei, a természet adományai mellett a legtöbbre az itt élő, dolgos, felelős ember tulajdonságait becsülte. Bizonyára füredi tapasztalataiból is adódott mély értelmű következtetése, mely szerint történelmünk legszuverénebb teremtménye a magyar paraszt.

István gróf, miközben racionalizálta életményeit, tapasztalatait, soha nem hódolt be az észlelt viszonyoknak. Kérlelhetetlenül bírálta kora közállapota, a lehetségestől elmaradó teljesítményeit. Bebizonyosodott, hogy ő a nemzet felrázására született. Ilyl-lyes Gyula szavait idézem, aki Széchenyiről szólva írja: „Más, szabályosabb sorsú nem-zeteket nagy fiaik ál-mukból rázzák fel. A

mi nemzeti felrázóink létre ráztak bennün-keket. Volt már vajon kellő gondolat tárgya, s mit szólhatnak ehhez a felrázottak? Hiszen a mi fogalmazásunk szer-int e fölrazattatás nél-kül nem is lett volna létünk. Nem volnánk nemzet. Magyarok se 10 volnánk, se mi, se mások. Legtartósabban Széchenyi rázott meg engem.” (Illyés Gy.)

Lichtneckert And-rás és Ács Anna műve újabb oldaláról mutat-já be Füred XVIII. sz. végi, XIX. sz. eleji történetét. E kiváló, kuta-táson, tudáson alapuló munka már nem meg-rázni akar, hiszen ma a 800 éves Füred ébren van, magánál van. Ma önhittség nélküli ön-becsülésre, egészséges becsvágyra, lankadat-lan szorgalomra, ten-ni akarásra van szük-ség. Ezt erősíti ennek a könyvnek minden sora. Külön elismerés illeti a Balatonfüred Városért Közalapít-ványt, mely a helytör-ténetírás műfajában, önismeretünk gyarapí-tásában első az ország-ban.

Áracs, 2011. augusz-tus 20.

Dr. Pozsgay Imre
egyetemi tanár

KÖNYVAJÁNLÓ

A család balatonfüredi története

Széchenyi István születésnapján mutatják be Balatonfüreden azt a nagy érdeklődéssel várt könyvet, amely a Széchenyi-Széchenyi család balatonfüredi történetéről szolgál újdonságokkal.

Lichtneckert And-rás történész és Ács Anna irodalomtörté-nész a Széchenyi család helyi történelmét és kultuszát írja le.

Megismerhetjük Szé-chényi Ferenc és Fes-tetics Julianna arácsi kastélyának történe-tét, fiúknak, Széche-nyi Istvánnak a borá-szatért, közlekedésért, balatoni gőzhajózásért tett erőfeszítéseit. Ho-gyan alakult a Bala-toni Gőzhajózási Tár-saság sorsa a gróf betegsége alatt és ha-lála után, mi lett az utódokkal, milyen sz-repet játszottak itt később a Széchenyiek.

Lichtneckert András a tőle megszokott gaz-dag levéltári anyaggal is szolgál, hiszen mint-egy 140 oldalon olvas-hatók a könyvben a gőzhajózási társaság alapító iratai és az ez-zel kapcsolatos levele-zés is.

Ács Anna a könyv második részében a Széchenyi család fü-redi emlékezetét veszi sorra, megemlékezve Széchenyi Ferencről mint poétáról is és az

1941-es jubileumi hét eseményeiről is, átte-kintést adva egészen napjainkig, a Széche-nyi Társaságig.

A Balatonfüred Vá-rosért Közalapítvány jóvoltából megjelen-tetett könyvet, amely-hez Pozsgay Imre írt előszót, szeptember 21-én, Széchenyi Ist-ván születésének 220. évfordulóján vehetik kezükbe az olvasók.

Csorba Kata

Ünnepi istentisztelet Arácson



Fennállásának 225 éves jubileumát ün-nepelték az arácsi református temp-lomban.

A hálaadó istentisz-teleten Steinbach Jó-zsef dunántúli refor-mátus püspök (a képen a szószéken) hirdetett ígét , és Kuti Géza, az egyházmegye esperese végezte az ünnepi szol-gálatot.

Az ünnepség előtti héten a gyülekezeti házban egyháztörténe-ti kiállításon mutatták be az 1700-as évektől őrzött anyakönyveket, jegyzőkönyveket, az



úrasztali tárgyakkal, terítőkkel, keresztlő kancsóval, fotókkal együtt.

Az 1786-ban felépí-tett templom az arácsi gyülekezet második temploma, az első

1700 és 1702 között építették kőből, nád-dal fedve a mai kato-likus templom helyén - mesélte a történetet Császár Attila refor-mátus lelkész az egy-háztörténeti kiállítás megnyitóján, aki fiatal kora ellenére már 12 éve vezeti a gyüleke-zetet édesapja, a néhai Császár Attila lelkész (középső kép, fotók: dr. Cserny Tibor), egyház-megyei esperes öröké-be lépve. 1754-ben az ellenreformáció alatt – bár az arácsiak és a segítségükre siető fü-rediek egy ideig vas-villával, fejszékkel si-keresen védték, amit arácsi zendülés néven jegyzett fel a krónika – a veszprémi püspök a vármegye katonáival elfoglaltatta a templo-mot és elvette az arácsi református egyház földjét és szőlőjét is.

1786-ban II. József türelmi rendelete alatt engedték meg a gyü-lekezetnek, hogy újra templomot építsen, amely azóta is szol-gálja az arácsiakat. Az elmúlt 225 évben 31 lelkész szolgált a gyüle-kezetben, amelynek ön-álló iskolája is volt egé-szen az államosításig.

Csorba Kata



Balatonfüred Város Önkormányzata,
a Balatonfüredi Széchenyi Társaság
és a Balatonfüredi Széchenyi Emlékbizottság
szeretettel meghívja Önt és barátait a hagyományos

SZÉCHENYI EMLÉKÜNNEPSÉG

sorozat rendezvényeire

Szeptember 17-18.
Széchenyi sakk emlékverseny
a Balaton Szabadidő és Konferencia Központban

Szeptember 21.

16.00 óra
Écsy László emléktábla avatása
a Blaha utcában

SZÉCHENYI EMLÉKÜNNEPSÉG

a Tagore sétányon a Széchenyi-szobornál

Beszédet mond:
Hári Lenke, Balatonfüred Város alpolgármestere

18.00 óra
„A Széchenyi – Széchenyi család és Balatonfüred”
- című könyv bemutatója
a Kisfaludy Galériában

Érdekességek a Romantikus Reformkor programjából

Szeptember utolsó hetében immár hatodik alkalommal repülhetünk vissza az időben, egészen az 1800-as évekbe, a romantikus reformkorba. A kezdeti kétnapos rendezvény mostanra egyhetessé nőtte ki magát - köszönhetően a nem mindennapi civil összefogásnak.

A rendezvény főszervezője a Balatonfüredi Turisztikai Egyesület, társzervezőként részt vesznek a Múza, a NABE, a Reformkori Hagyományörzők Társasága, a Balatonfüredi Széchenyi Társaság, a Szabadidő és Konferencia Központ, a Füredkult, van ügyvéd, tanár, újságíró, rendezvénysszervező, marketing menedzser, festőművész – elnézést azoktól, akiket kihagytam!

A Széchenyi Társaság ill. Emlékbizottság szervezi például a Tihany kerülő Széchenyi vitorlás versenyt, a Széchenyi sakkversenyt és természetesen a megemlékezést szeptember 21-én, a legnagyobb magyar születésnapján. A NABE szervezésében csodálatos csipkékből nyílik kiállítás Arácon. A nagyatádi Steiner Józsefné lenyűgöző - több tízezres- képeslap gyűjteményéből tavaly már láthattuk a Széchenyi István életét bemutató válogatást. Az idén a gyönyörűen felújított zeneiskolában Liszt Ferenc életútját követhetjük nyomon ebben a különleges formában, a képeslapok segítségével.

A rendezvénysorozat kétségtől leglátványosabb attrakciója a hagyományos felvonulás lesz. Míg az első alkalommal alig né-

hány tucat reformkori viseletben gyönyörködhattunk, az idén 350 öltözetet kölcsönzött ki a Turisztikai Egyesület a beöltözőni szándékozókknak, közöttük a Hídember színpompás jelmezeit a MAFILM jelmeztárból. Lesz tehát miből válogatni a hölgyeknek és uraknak, kicsiknek és nagyoknak! Aki szeretné elkerülni a tumultust, jól teszi, ha időben megadja méreteit - testmagasság, mell, derékbőség, vállszélesség - az 580-480 illetve a 0630/406-1268-as telefonszám valamelyikén. Az öltözetek kölcsönzési díja 1500 Ft. A ruhák szeptember 19-én délután, illetve 20-án vehetők át a Szabadidő Központban.

A legelső rendez-



A Balatonfüredi Turisztikai Egyesület tisztelettel tájékoztatja a lakosságot, hogy 2011. szeptember 24-én szombaton 12.30 és 13.30 között a Romantikus Reformkor felvobulása miatt az alábbi útvonalon Ady utca-Jókai u.-Blaha u.-Kisfaludy u. útlezárás lesz. Köszönjük szíves türelmüket."

vénynak a szezon meghosszabbításán túl az volt a célja, hogy a viseletek, a korabeli zene, irodalmi részletek, táncok segítségével visszaidézzék az 1800-as évek varázsos hangulatát, büszke magyarságát, nemzetudatát. Az idén tovább bővítjük a kört: felelevenítjük a reformkor emberének karitatív szellemiségét is. Közismert tény, hogy amit jónak, fontosnak tartott, annak létrehozásához mindenki tehet hozzá. Így jött lét-

re az Akadémia, így épült fel közadakozásból a füredi színház is. Arról viszont már kevesebben hallottak, hogy túllépve a passzív szánakozáson, igazi tenniakarással fordultak - ma úgy mondjuk - fogyatékosokkal élő embertársaik felé is. A reformkorban kezdődött Magyarországon a hallás és látássérült emberek intézményes oktatása-nevelése, az önálló, kenyérkeresetet adó életre való felkészítése. A látássérültek iktatásának kezdete mondhat-

ni „napra egybeesik” a reformkorral: „az 1825-ki országgyűlés alkalmával megjelent Pozsonyban József nádor előtt Beitl Rafael vaknevelő tanár (aki a Bécsben akkor már működő vakok intézetében tanult), hogy egy magyarhonban

alapítandó vakok intézete iránt a nádor és az egybegyűlt karok és rendek pártfogását kieszközölni megkísérette”. Végül 1842. október 3-án tették le a pesti intézet alapkövét, amely magánadományokból épült fel, és 1873-ig - amikor az

állam vette kezelésébe - magánadományokból tartották fenn.

Ezen eszmeiség, az egymás felé fordulás, a segíteni akarás, az egymás iránti kölcsönös megbecsülés és tisztelet jegyében hívtunk meg az idei Romantikus Reformkorra látássérült vendégeket, a Liszt kiállítás megnyitójára például a kiváló zongoraművész házaspárt, Berta Edinát és Németh Tamást. A Vakok Szövetségének Veszprém megyei csoportja vezeti be az érdeklődőket az ó min-

pett. A rendezvények között lesz még játékiállítás, versmondó találkozó, kiváló előadók és műsorok a Kisfaludy színpadon, amelyek közül külön ajánljuk a Varidance együttest: remek táncosai között tavalyi díszvendégünket is üdvözölhetjük, Széchenyi Kisztiant, Széchenyi leszármazottját. Felkérésünket elfogadta így az idei Romantikus Reformkor fővédnöke lesz az államfő, Schmitt Pál felesége, Makray Katalin asszony.

Tarnai Katalin

Romantikus reformkor – séta a századok között szeptember 23–25.

Kísérőprogramok:

Szeptember 19.

16.00 – Csipke kiállítás megnyitója a Magyar Csipkekészítő Egyesület Gyűjteményéből a Gyülekezi Házban Músor: Balatonfüredi Népdalkör

szeptember 22.

16.00 Liszt képeslap kiállítás megnyitója Steiner Józsefné magángyűjteményéből a Zeneiskolában. Hangversenyt ad: Berta Edina és Németh Tamás zongoraművészek

Programok:

szeptember 23.

10.00–18.00 – Népi és iparművészeti vásár a Vitorlás téren
14.00 – Ó, Füred támadjon bened újra hagyomány c. versmondó találkozó a Huray Villában és a Városi Múzeumban
16.00 – „Antanténusz, szórakáténusz...” Válogatás a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Múzeumi Szervezete,

a 30 éves kecskeméti Szórakáténusz Játékmúzeum és Műhely gyűjteményéből a Városi Múzeumban. Músort ad: Balatonfüredi Reformkori Hagyományörzők Társaságának Magonc Csoportja
17.00 – Dr. Schulz Éva művészettörténész „A biedermeier kora” c. előadás a Blaha Étterem különtermében
18.00 – Szerenád cigányzenekar műsora a Gyógy téren

szeptember 24.

12.30 – Híntós felvonulás a Szent István térről a reformkori városrészbe korhű öltözetben, zenés kísérettel, huszárokkal
Kisfaludy színpad
14.00 – Ünnepeles megnyitó
14.15 – Rajkó zenekar és tánckar folklór műsora
15.15 – Divatbemutató Hampel Katalin szalonjából, Énekel: Sáfár Mónika
17.00 – Princess hegedű műsora Vitorlás tér
10.00 – 18.00 – Népi és iparművészeti vásár

Balatoni Borok Háza
10.00 – 18.00 Reformkori Borkóstoló, Részvételi díj: 1200 Ft/fő
Bergmann Cukrászda (Zsigmond u. 1.)

10.00 – 17.00 Tarokk bemutató a Budapesti Tarokk Egyesület közreműködésével
Vaszary Villa
10.00-12.00 – Párta és cylinder gyermekfoglalkozás
Kerek templom
11.00 – Idegenvezetés a reformkori városközpontban
16.30 – Idegenvezetés a reformkori városközpontban
Tagore sétány
13.00-18.00 – Bakony népi ügyességi fajtékók
Huray-villa és udvara
14.30 – 16.30 Tapintható világ – Látássérültek bemutatói, Reformkori viselet bemutató
16.30 – Landini Együttes előadása, „Régi korok zenéje”
Vitorlás tér
16.00 – Pillangóvárás c. gyermekmúsor a Debreczeni

Produkcio előadásában
Vaszary-villa – Széchenyi terem
16.00 – „A férfi sorsa a nő” – jelentek Laborfalvi Róza és Jókai Mór életéből, Előadja: Deutsch Anita és Kinizsi Ottó
Silver udvar
17.30 – Kincsestár – Népdalaink c. műsor
Gyógy tér
18.30 – Szerenád Cigányzenekar műsora
Anna Grand Hotel
19.30 – Reformkori bál az Anna Grand Hotelben a Madarak zenekarral
Báli műsor: Krizbai Teca, Belépő: 9500 Ft/fő

szeptember 25.

Kisfaludy színpad

12.00 – Csopak Táncegyüttes műsora
13.00 – Reformkori viselettörténeti bemutató a Reformkori Hagyományörzők előadásában
13.30 – Magyar Reformkor Bora Balatonfüred 2011 díjnyertes bo-

rainak bemutatása, Palotás tánc a Reformkori Hagyományörzők előadásában
14.00 – Vásárfia c. gyermekmúsor a Holló Együttes előadásában
15.00 – A helység kalapácsa Besenczi Árpád előadásában
16.00 – Varidance Együttes táncelőadása Széchenyi Krisztiánnal
Bergmann Cukrászda (Zsigmond u. 1.)
10.00 – 15.00 Tarokk bemutató a Budapesti Tarokk Egyesület közreműködésével
Vaszary Villa
10.00–12.00 – Párta és cylinder gyermekfoglalkozás
Városi Múzeum
10.00 – Helen Keller a Látássérültek Észak-Alföldi Regionális Egyesületének előadásában
Kerek templom
11.00 – Idegenvezetés a reformkori városközpontban
Tagore sétány
13.00-16.00 – Bakony népi ügyességi fajtékók

Kelemen Margit 35 éve a Rege Cukrászda élén

Éppen ötven éve nyitott Tihanyban a Rege Cukrászda, melynek 36 éve dolgozója, üzletvezetője a Füreden élő Kelemen Margit, aki a jubileumra díszes kiadványt jelentetett meg.

– Amikor 1975. április 1-én, frissen végzett főiskolásként, életemben először mentem föl azon a lépcsőn, eszembe sem jutott, hogy ezek a lépések egész életem meghatározó lépései lesznek. A Rege presszóba igyekeztem, az első munkahelyemre. Üzletvezetőhelyettesnek helyezett ide a Hungaria Szálloda és Étterem füredi igazgatója, Pócs Imre. A megbízás azonban csak egy hónapra szólt, de kettő lett belőle. Solymár Istvánnak (Erzsike néninek) sokat köszönhetek, hogy tanítva, segítve engedte a szakma csínját-bínját gyakorolni úgy, hogy mindig ott tudhattam magam mellett. Nyáron még a tihanyi Motel Strand presszóban, majd Füreden a Vitorlásban és a Kedvesben dolgoztam, majd 1976. november 1-től visszahelyeztek a Regébe. Erzsike néni nyugdíjba készült. 1977. május 1-től én lettem a presszó vezetője.

– Ez azt jelenti, hogy élete ettől kezdve a Rege élete is?

– Igen, ez lett az életem. Tiszteltem az elődeim, de én, fiatalon mindent egy kicsit másképp szerettem volna csinálni. Nem volt egyszerű, de sikerült. Ebben segítségemre volt Pócs igazgató is. A presszó

télen is nyitva tartott, amelynek a régi rendszerben egyik oka a kötelező foglalkoztatás volt. Vendég alig volt, a személyzet pedig több mint nyáron. Másik fontos ok: a tihanyi apátság kiemelt célpontja volt a Magyarországra érkező magas rangú külföldi vendégeknek. Vendégekönvi bejegyzések tanúskodnak e látogatásokról. Egyet mégis szeretnék kiemelni és külön emlékezni Mádl Ferenc volt köztársasági elnök úrra és családjára, akik sok-sok éve törzsvendégei a cukrászdának. Köztársasági elnökként az első útja a Regébe vezetett egy kiállítás megnyitóra. Különös fintora a sorsnak, hogy az utolsó is: jelen-



Csehszlovákiában születtem egy kicsiny, akkor még szintiszta magyar faluban, Kicsindén (Malá nad Hronom) 1953. augusztus 30-án. Festői környezetben fekszik a falucska. Forrásokkal, vadakkal, gombával teli erdőség öleli körbe, mint egy kifli a tejesebőgrét az apró házakat. Nyugat felől, a kifli két sarkát a Garam köti össze szétterülve, kisebb-nagyobb szigeteket alkotva, mielőtt a Dunával egyesülve meghúznák a határvonalat a két ország között. Ötödiktől Párkányba (Stürovo), a körzeti magyar tanmyelvű általános iskolába kellett bejárni. Hatodik osztályos voltam, amikor a legjobb barátnőmmel elhatároztuk, hogy mi felnőtteként Magyar-

országon szeretnénk élni. Ezért továbbtanulásra Pozsonyba, a Duna utcai Magyar Gimnáziumba jelentkeztem. Kitűnő eredménnyel érettségiztem és állami ösztöndíjat kaptam magyarországi továbbtanulásra. Színésznő szerettem volna lenni, de hivatali adminisztratív hibák sorozata folytán a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Főiskolán kötöttem ki. Egy év múlva válhattam volna, de közben annyira megszerettem ezt a szakmát, hogy nem tettem meg. Így lettem vendéglátós. A főiskolán ismerkedtünk össze Kelemen Ferencel, akivel össze is házasodtunk, majd az ő lakhelyére, Balatonfüredre költöztünk, és füredi lettem.

létével megtisztelte az idén 50 éves Rege cukrászda születésnapj ünnepségét is.

– Kicsit előre szaladtunk a történettel, akad még néhány említésre méltó esemény.

– 1979-ben kislányom született, Szilvia, akivel két és fél évig otthon maradtam,

aki 1996-ban, elnyerte az aranyalmát a balatonfüredi Anna-bálon. 1988-ban a cukrászdában nagyobb átalakítás következett. Ekkor már én tervezhettem meg a pultot. Öt év múlva közösen a HungarHotelsszel megalakítottuk a Tihany-Rege Kft-t. Régi vágyam

teljesült, presszóból cukrászda lett a Rege. Saját cukrászműhelyt alakítottunk ki, hogy megfeleljünk a szigorú követelménynek: cukrászdának csak az nevezhető, ahol saját műhelyben állítják elő a cukrásztermékeket. 1991-ben a Rege az Állami Vagyonügynökség

felügyelete alá került. Ekkor szándéknyilatkozatot nyújtottam be az ingatlan megvásárlására. Erre azonban nem volt lehetőségem, mert a Pannonhalmi Szent Benedek Rend minden államosított ingatlanát visszaigényelte, 1993-ban vissza is kapta. Az új tulajdonossal, a bencésekkel új korszak vette kezdetét. 1996 októberében elkezdődött a cukrászda épületének átépítése.

– A cukrászda terasza is páratlan csoda.

– Szépségéről talán senki sem tudna szebben szólni, mint dr. Korzenszky Richárd OSB perjel, aki könyvem előszavát írta: „Teraszáról rátekin-teni a Balatonra mindig csodálatos élmény. Alattunk a tó hol zöld, hol kék, néha szürke. Alkonyatkor bíbor felhők tükröződnek benne.”

– A Rege cukrászda sikere az Ön sikere is. Miként vélekednek mások a Regéről?

– Álljon itt az utószóból vett idézet P. Baracska Erikától: „Szeretem a Regét, mert őrzí a vasárnap délutánok békéjét, a családi fagyizásokat, a sütemény melletti nagy beszélgetéseket. Őrzí a lehetőségeket, hogy leülhetünk, és a rohanás, a virtuális kapcsoda

Kelemen Margit könyvet is írt kedvenc cukrászdájáról

latok után végre egymás szemébe nézve szólhatunk egymáshoz. Egy kávézásnyi időre olyanok lehetünk, amilyenek vagyunk. A biztonságot adó szemé-lyesség és az egymásra figyelés után sóvárgó emberek”. Szerencsés vagyok, és ma már tu-

dom, hogy mindig is az voltam az életben. Férjem is a vendéglátó szakmában dolgozik. Ebben a szakmában talán a munkaidő a legnagyobb probléma, nem 8-tól 16 óráig tart. Nálunk azért nem okozott problémát, mert ez mindkettőnknél így volt, de amikor Szilvia óvodás és kisiskolás volt, mindig meg tudtuk oldani, hogy mi vigyük, és mi menjünk érte. Egyedül a nyári szünetekben volt a „mama ovijában”. Kitűnő tanuló volt végig. Két diplomát szerzett, két felsőfokú, sőt egy tolmács nyelvvizsgát is. Öt évvel ezelőtt pedig egy igazgyöngyöt kaptunk tőle: Blankát. Munkánkából adódóan nyaralni még soha nem voltunk. Mi telelni szoktunk. Férjem a kedvemért megtanult sielni, Szilviát már három évesen megtanítottuk. Egy hét minden télen, ennyi a szabadság. Az idén is belefért ennyi, pedig nagy munkában voltam. Készültem a Rege 50. születésnapjára. Meltó ajándékkal kedveskedtem a lélegzetelállító kilátással bíró teraszunk. Hoffer Il-dikó keramikus művésznő kerámia táblaképe-vel, amely ettől kezdve itt hirdeti és őrzí a legendát, hogy:”

A régi szép időkben egy királyleány, aranyászó-kecskéket őrzött Tihany fókán”. A kétszáz fős születésnapra senki nem jött üres kézzel. Különleges virágok boltja nyugodtan kiirhattam volna az üzletre- annyit kaptam belőlük.

dr. Fülöp Lajos

CSER
KÖRIS
TÖLGY
BÜKK
AKÁC

HASÍTVÁ
és
KUGLIZVA
is
kapható!

Tűzifahasító Kft.

TELEPHELY: FELSŐÓRS
TEL: 06-30/864-3125

Ár: 21 000 Ft/10 mázsa/erdei köbméter

Erdei köbméter: 1 x 1 x 1,75 m
ELLENŐRIZHETŐ!

Az ár tartalmazza a kiszállítást 20 km távolságig.

Kifülfetett Silver Resort

A turisztikai iparág Oscar díjaként is jegyzett World Travel Awards éves díjkiosztón immáron 18 éve díjazzák a nemzetközi turizmus és utazási iparág legkiválóbb teljesítményeit.
Az idén a világ 160 országából több mint ötezer szervezet és cég jelöltette magát a mintegy 900 kategória egyikében.
A világ egyik legte-
kintélyesebb turisz-
tikai szervezetének
szavazásán a bala-
tonfüredi Hotel Sil-
ver Resort Wellness
& Konferencia Szállo-
da nyerte el a Magyar-
ország Vezető Resort

Szállodája díjat. A szál-
loda ügyvezető igazga-
tója Rádóczy Andrea
igazán nagy megtisz-
teltetésnek tartja, hogy
a közvetlen vízparti,
balatoni panorámás
Hotel Silver Resortot
választotta a szak-
mai zsűri Hungary's
Leading Resortjának.

Testvérvárosi kirándulás Opatijába
2011. szeptember 25-28

Kétágyas szállodai elhelyezés a városközpontban,
svédasztalos reggeli és vacsora,
ingyenes melegített tengervizes uszoda.
Városnézés, kirándulás.
Utazás autóbusszal.

Jelentkezés és felvilágosítás:
Takács Miklós
+3620 8051124,
ill. takacs.miklos@balatonfured.com

Kalandtúra fábor Bükfürdőn

Az Eötvös Loránd Általános Iskola felső tagozatos nyári tábora az idén Bükfürdőn, a Patrícia vendégházban volt 2011. július 7-13-ig, ahol 32 tanuló 2 pedagógussal egy vidám, programokban gazdag hetet töltött el.

Az első napon Gyöngyösfalun, a Holdfényliget kalandparkjában a kötélpályákon próbálhatta ki mindenki saját bátorságát és erejét. A mezítlábas gyalogösvényen különböző terepeken kapkodhattuk a lábainkat, jártunk kavicson, bazalton, szűrös köveken, fenyőágakon, mocsárban, sárban, de a legszörnyűbb a

fenyőtobozokon való átkelés volt.

A tábor programjaként Kőszegre is ellátogattunk, túráztunk az Óház-tetőre, ahol mindenki gyönyörködött a kilátásban, majd a Hétforrásnál hűsöltünk egy kicsit. A Királyréttanösvényen értünk vissza a városba. Este a szálláshelyen versenyfeladat és a medencében pancsolás zárta a napot. Élmény volt az a nap, amikor Szombathelyre vonatztunk és a nap nagy részét a Tó-fürdő medencéiben töltöttük. Itt mindenki kedvére ugrálhatott, csúszdázhatott. Este nem maradt el a csapat feladat sem.

A helyi gyógyfürdő strandján is eltöltöttünk egy délutánt,

a színpadon még Janicsák Vecát is láthattuk, az ügyesek autogrammot is kaptak az énekesnőtől, sőt fotók is készültek vele. Egy kőszegi kirándulás alkalmával Kámán István, Pista bácsi várt bennünket. Megmutatta madárkórházát, beszélt a gyógyításról, az állatokról. Simogathattunk tengeri malacokat, etettünk galambokat, őzikét, vadászgörényt, nyulat, sündisznót, megmutatta legújabb kedvencét a kis pónilovat, melyen Pepe majom lovagol. De az igazi élmeny csak ezután következett. Garázmúzeumában meséi nyomán megelevenedett a múlt. Szívhez szóló történetei majdnem min-

denkit megrikkattak. Aztán beöltöztette a gyerekeket. Rengeteg fotó készült, és szinte észre sem vettük, hogy már majdnem három órát töltöttünk Pista bácsinál.

Este bátorságpróba várt a csapatra. A Bodogasszony horgásztó mögötti erdősrészen tartottuk a bátorságpróbát. Kisvonattal érkezünk, és egyórás sétával körbejártuk a tavat. Sötétedéskor érkeztek a szellemek. Hangulatos, sikoltástól hangos lett az erdő, de mindenki túlélte a sötét ösvényen való áthaladást.

A nyári táborozást csapatépítő feladatok tették változatosabbá. Az utolsóelőtti nap délelőttjén versírás volt a feladat, és készülődtek a csapatok az esti bemutatóra. Délután fitness napot tartottunk, a szabadtéren elhelyezett sporteszközökön lehetett „gyúrni”, majd kerekezni Bükfürdő utcáin a különböző járgányokon. Hazafelé úton még megálltunk Kőszegen és a Csónakázó-tóban vízbiciklizhettek, csónakázhattak a gyerekek.

Táborozó csapatunk élményekben gazdagon térhetett haza. Büszkéek voltunk, mert mindenhol csak dicséretet kaptunk. A táborozók nevében:

Szücsné Sallai Margit és Hóbe Zoltánné
táborvezetők



Zenekaros fábor

A Balatonfüredi Ifjúsági Fúvózenekar 2011. augusztus 22-25-ig az Őrség szívében, Órimagyarósdon tartotta nyári „edzőtáborát”. A napirend szerves részét képezték a délelőtti szolampróbák, a délutáni összpörbák, de természetesen a Vadása-tavi fürdőzés, és a tábori focibajnokság sem maradt el. Az utolsó estét

hangulatos bográcszással töltöttük. Az új repertoárt teljes egészében a hagyományos Újévköszöntő Hangversenyen hallhatja a Nagyérdemű!

Köszönetet szeretnék mondani a Balatonfüred város Művelődési, Oktatási, Sport és Idegenforgalmi Osztályának, és annak vezetőjének Szabó Lajos úrnak, Doncsev

András úrnak, a város egykori alpolgármesterének, valamint a Ferencsik János Zeneiskolának anyagi támogatásukért, a Bradimpex Kft.-nek, a Balaton Volán Zrt.-nek, és a zenekaros szülőknek hozzájárulásukért, valamint a zeneiskola tanárainak a táborban végzett áldozatkész munkájukért!

Rojtos Norbert

Dupla sikerrel zárták az évadot

Először az Országos Diákolimpia versenysorozatán remekeltek az Sz-L Bau Balaton Vívóklub balatonfüredi szakosztályának versenyzői, majd az Országos Bajnokságon (Szombathely-Bükfürdő) is kiemelkedő eredményekkel zárták a 2010-2011-es versenyevadot.

Szolnokon és Miskolcon rendezték meg az Országos Diákolimpia versenysorozatának döntőjét ahol a balatonfüredi vívók nem a klub színeiben versenyeztek, hanem az iskoláikat képviselték.

Kimagasló eredményeket elsősorban az Eötvös iskola tanulói szereztek, de jól szerepeltek a középiskolások között a Lóczy gimnázium tanulói is.

Országos Diákolimpia párbajtőr versenyének I-II. korcsoportos versenyén egyéniben első helyezett, így Országos Diákolimpia bajnoka: Csere Bence (Eötvös) 4. osztályos tanuló.

Ezen korosztály csapatversenyén az Eötvös iskola csapata szintén Országos Diákolimpiai bajnok. A csapat tagjai: Csere Bence, Baranyai Barnabás és Kauker Dominik.

Mindhárman 2010. januárjában kezdtek el vívni tanulni. Szorgalmas edzőmunkájuknak köszönhetően már az előző évi diákolimpián is bejutottak a csapatok között a döntőbe, ahol másodikok lettek. Kimagasló Csere Bence eredménye, hiszen ő két aranyéremmel tért haza Szolnokról, de

dicséret illeti Kauker Dominikot is, aki pedig a nála két évvel idősebbek között járult hozzá jó vívással a csapatbajnoksághoz.

A lányok versenyében is született kimagasló eredmény: Szabó Fruzsina az Eötvös iskola 8. osztályos tanulója a IV. korcsoport egyéni versenyén az 5. helyen végzett.

Miskolcon bonyolították le a középiskolások diákolimpiáját. A csapatversenyek során a Lóczy L. gimn. női csapata a III. helyen végzett. A csapat tagja: Kosztor Lilla.

Ezek után következett Bükfürdőn csodálatos környezetben és remek rendezésben a korosztályos országos bajnokság. Ezen a versenysorozaton a legnagyobb elismerés Csima Szabinát illeti, aki mind a 6 napon versenyzett, s a csapatversenyeken mindhárom korosztályban - húzóerőként - hozzájárult a klub jó szerepléséhez. Már maga az a tény, hogy 6 napon keresztül naponta megközelítőleg 4, illetve 6 órát vívott, versenyzett, dicséretes teljesítmény, hát még, ha az jó eredményekkel is zárul, mindenképpen kivívta vele a szakosztály (edző, versenyzőtársai) elismerését. Szabina a Radnóti iskola 6. osztályos tanulója, már negyedik éve tanul vívni.

Eredmények: Leányok: Gyermekek. egyéni 50 ind.: Csima Szabina 14. hely, csapatban 10 ind.: IV. hely (két tapolcai klubtárssal). Újonc kcs. egyéni 52 ind.: Csima Szabina 25. hely (egy korcsoporttal

feljebb), Rakk Laura saját korcsoportjában 17. hely, csapatban a két füredi leány (egy tapolcaival kiegészülve) 13 ind.: VI. hely.

Serdülő kcs. egyéni 61 ind.: Szabó Fruzsina megismételve a diákolimpiai jó eredményt itt is V. helyen végzett, Csima Szabina (két korcsoporttal feljebb) 27 hely, Rakk Laura (egy korcsoporttal feljebb) 35. hely. A csapatversenyen az Sz-L Bau Balaton Vívóklubot a három füredi leány Szabó F., Csima Sz. és Rakk L. képviselte és 12 ind. csapat közül a VI. helyen végeztek.

Fiúk: Törpi kcs. egyéni 52 ind.: Csere Bence II. hely, Kauker Dominik 12. hely

(két évvel fiatalabb). Csapatban egy keszthelyi klubtárssal kiegészülve II. hely. (Sajnos Baranyai Barnabás családi okok miatt ezen a versenyen nem tudott részt venni, ezért helyette egy keszthelyi kisfiú volt a 3. csapattag.)

Érdemes megemlíteni, hogy az éves magyar ranglistán törpi korcsoportban Csere Bence 92 közül 8., Kauker Dominik 21. (Nem tudtak valamennyi versenyen részt venni a távolság, ill. anyagi nehézségek miatt)

Gyermekek korcsoportban Csima Szabina 108 közül 9. Újonc korcsoportban 119 közül Csima Szabina 17. (egy kcs.-al feljebb), Rakk Laura 24.

Serdülő korcsoportban 105 közül Szabó Fruzsina 10. Valamennyi versenyzőt Nemethné Szalla Ilona készítette fel a versenyekre.

Kirándulás hátizsákkal...

Hátizsákkal és jókedvvel indultunk ezen a nyáron is túrázni a Városi Művelődési Központ, a Játszószoba és a Helytörténeti Egyesület szervezésében Ica néni vezetésével.

Jól tervezett túra- vonalakon kirándultunk hegyeken, völgyeken át, gyalogosan vagy biciklivel. Öt héten át kalandoztunk a megyében és azon túl, miközben sok-sok geoládát kutattunk fel. Szinte minden alkalommal történt valami emlékezetes, pl. futottunk traktor elöl, s vonatra, festettünk turistajeleket, s idén még Ausztriába is átléptünk. Persze voltak túrák, amik nem men-



tek zökkenőmentesen. Többször is eláztunk és (jó)néhányszor el is tévedtünk, de ezek a dol-

gok nem akadályoztak bennünket a túra folytatásában (csak néha az eső). A legizgalmasabb túra számomra a farkasgyepűi kirándulás volt, ahol tulajdonképpen a kitűzött célt el sem értük, viszont annál többet szórakoztunk a búzatáblákban.

A túratábornak köszönhetően tényleg tartalmas volt a nyár!

Szigeti Áron
Eötvös Loránd Ált. Isk.
6/a

A fenti gondolatok, történetek egy kívüllónak biztosan nem sokat mondanak, ezeken

részt kellett, részt kell venni ahhoz, hogy tudjuk miért is volt kaland a traktor elől futás, átküzdeni magunkat az Ördög-gáton, letekerni 80 km-t a déli parton, nem megtalálni a Csurgó-kút vizesést, esőben megkeresni a geoládát a Gyilkos-tónál, egymás sáros lábát takarva felszállni a menetrendszerinti járatra, nyugdíjas jeggyel utazni és még sorolhatnám. Jövő nyáron újra várjuk a régi és új Tekergőket táborunkba!

Ica néni
Városi Művelődési Központ

Észak-Balatoni Regionális Konferencia Központ Kft.

17. szombat

Sakkverseny az íves teremben és az előcsarnokban.

18. vasárnap

BKSE-Szeged NBI-es kézilabda mérkőzés.
Sakkverseny az íves teremben és az előcsarnokban.

30. péntek

BKSE-Gyöngyös NBI-es kézilabda mérkőzés.

Felavatták a klubháza! Tovább bővül a székház?

Ünnepélyes keretek között, a Ferencváros vendégjátékával, átadták a Balatonfüred FC új, impozáns székházát.

Hömpölygött a tömeg a délutáni órákban a BFC székház avató mérkőzésére. Apukák szorultak a kezükben, anyukák szotyit szorongatva, a gyerekek pedig futballmezben feszítve várták a nagy találkozást. A nagy Ő pedig jelenesenben az FTC volt, Magyarország legnépszerűbb csapata. Mintegy ezerhatszáz néző, szikrázó napsütésben történelmi pillanatnak lehetett szemtanúja, hiszen a Fradi labdarúgócsapata még soha nem játszott a Balatonfüred FC ellen. De ne ugorjunk ennyire előre, menjünk vissza egy kicsit a múltba!

Mint ismeretes három évvel ezelőtt értékesítésre került a sporttelep negyven százaléka. Az abból befolyt teljes összeget a BFC vezetősége beruházásra költötte. A mostani fejlesztés egyik nagy érdeme, hogy a klub önerőből valósította meg régióta dédelgetett álmát, melyet dr. Bóka István polgármester is megemlégett ünnepi beszédében. Dr. Csákvári Tamás, a BFC elnöke örömet fejezte ki, hogy Balatonfüred egy impozáns épülettel gazdagodott, egyben megköszönte mindazoknak a munkáját, akik nélkül mindez nem valósulhatott meg. Nyíri

Zoltán a Ferencváros stratégiai igazgatójának utolsó mondataira sokan felkapták a fejüket: „Bizom abban, hogy néhány éven belül bajnoki mérkőzésen is találkozik egymással a két csapat”.

Mindez nagy derültséget váltott ki a hallgatóságban, hiszen a „rosszmájúak” az NB II-re gondoltak. A vezető egyből pontosított: Természetesen én az első osztályra gondoltam, hiszen a feltételek adottak Balatonfüreden. – A füredi vezetők megköszönték a kedves szavakat, de ők beérnek a másodosztállyal is.

A nagy mérkőzés előtt az U15 és U17-es füredi csapatok a siófokiakkal játszottak. A két találkozó mérlege egy döntetlen és egy vereség. Ezek után került sor a Ferencváros elleni derbire. A háromzigazdák megadták a tiszteletet és a jó hangulatot az FTC-nek és a szurkolóknak, hiszen a találkozó előtt a füredi fűvösök léptek fel Csincsi Ferenc kar-nagy vezetésével.

A hazaiak megilletődötten kezdtek, így az FTC rögtön az elején vezetéshez jutott. Ezek után a BFC a mezőnyben egyenrangú ellenfele volt az NB I-es csapatnak, de helyzetekig sokáig nem jutottak el. A félidőben a zöld-fehérek 4:1-re vezettek. A szünet után egy bátrabb támadójátékkal rukkoltak ki a fürediek. Ennek meg is lett az eredménye, hiszen

hamarosan gólt szereztek. A végére azonban elfogyott a szuflla, így a Ferencváros megérdemelten győzött 7:2-re. Az mindenképpen dicséretes, hogy a Balatonfüred FC kétszer is betalált az első osztályú ellenfelének a kapujába. A találkozó után a két edző készségesen állt a rendelkezésünkre. Ekkor még csak sejteni lehetett, hogy Prukner Lászlót hamarosan menesztik a kispadról.

Lantai Balázs: – Próbáltuk megszorongatni az FTC-t, sajnos ez csak ennyire volt elegendő. A mai mérkőzésen sok mindenre választ kaptam. Nem mentegetőzni akarok, de Szabó Attila belső védőnk hiányát megéreztük. Egyelőre kérdéses, hogy kívül pótolom, amennyiben a bajnoki találkozók is hiányzik. Számomra fájó, hogy a pontutángásokból és a rögzített helyzetekből sok gólt kaptunk, ami eddig nem jellemezte a csapatot.

Prukner László: – Legelőször is szeretném megköszönni a meghívást, hogy bentünkét választottak. Két vegyes csapatot küldtem a pályára. Nehéz időszakot élünk, ez a mérkőzés görcsoldónak mindenképpen jó volt. Sok gólt láthattak a nézők, így a mai találkozó elérte a célját. Örülök annak, hogy egy impozáns klubházzal gazdagodott a hazai csapat, sok klub megirigyelhetné mindezt.

Szendi Péter



Dr. Csákvári Tamást, a Balatonfüred FC elnökét nem könnyen sikerült mikrofonvégre kapni, hiszen több sajtóorgánumnak nyilatkozott, miközben bemutatta a vendégeknek az új klubházat. Nem tagadja, nem állnak le az építkezéssel, folytatni kívánják a beruházásokat.

lesztésére. Büszkék vagyunk arra, hogy a műfüves és az élőfüves pályákon kívül egy lelátórendszerrel is bővült az elmúlt években a Balatonfüred FC sporttelepe. Az előbb említett fejlesztéseket pedig követte a klubház megépítése. A kivitelezéshez szerettünk volna pályázati forrásokat is igénybe venni, éppen ezért az épületet többször áttervez-tük. Sajnos támogatást nem kaptunk, így önerőből valósult meg az építkezés, mintegy 650 négyzetméter területen, két szinten. Az MLSZ másodosztályú székházzá minősítette, ami azt jelenti, hogy

négy öltözővel, egy játékevezetői öltözővel, szertárral, orvosi- és masszórszobával, valamint két pihenő hely-séggel rendelkezik. Az emeleti részen található egy klubszoba, illetve az egyesület vezetőségének az irodái.

– **Várhatóak újabb fejlesztések?**

– Július 1-jétől hatályba lépett a sportfinanszírozási törvénynek a módosítása, ami nem túl könnyen teljesíthető feltételek esetén, újabb források bevonását tenné lehetővé. Szeretnénk a sportpályának a hasznosítását hosszútávon és biztos alapo-

kon megoldani. Ennek feltétele, hogy egy olyan rekreációs épületet kell kialakítani, ami vonzóvá teszi más sportegyesületeknek, hogy Balatonfüred-re jöjjenek. Terveink között szerepel, hogy a jelenlegi klubházat meghosszabbítva, körülbelül ezerkétszáz négyzetméteren rehabilitációs központot alakítanánk ki. A pihenő helységeken kívül lenne egy wellness részleg, egy étterem, orvosi- és vizsgálószobák. Olyan feltételeket szeretnénk teremteni, ami akár egy első osztályú klubnak is megfelelő.

Szendi Péter

Országos katararán bajnok

Várad-Szabó János és Petheó Tamás



A tizenegy megrendezett futamból hét futamot megnyert és ezzel 2011-ben is megőrizte bajnoki címét a Várad-Szabó János – Petheó Tamás páros a Balatonfüreden rendezett F18 Országos Bajnokságon. Várad-Szabóék természetesen nagyon boldogok, hogy sikerült újra az első helyet megszerezni a katararán bajnokságon. Nagyon jó ellenfeleik voltak ezért ugyanúgy mint 2010-ben idén is keményen meg kellett dolgozni a bajnoki címet. A legjobb újonc a 13 induló hajóból, Kelemen Tamás – Hamrák Péter, illetve a bajnok páros Várad-Szabó János – Petheó Tamás is megkapta a Worcare ajándékutalványit. Az F18-M3 osztály versenyzői szeptemberben Alsó-örsön versenyeznek.

Fotók: Szántó Áron

Vége a nézeteltéréseknek

A legendás Nemere II

Szerződést kötött egymással a BFC és a BKLC

Néhány év „háborúskodása” után a Balatonfüredi FC és a Balatoni Kölyök Labdarúgó Club végre letette a „csatabárdot”, és együttműködési megállapodást írtak alá az újonnan épült székházban.

– Szerződésünk célja a balatonfüredi labdarúgás utánpótlásának biztosítása, tehetséges, fiatal labdarúgók kiválasztása. Fontos, hogy megfelelő szakmai és infrastrukturális háttérrel rendelkezünk, hogy idővel igazolt felnőtt labdarúgókká váljanak tehetséges fiataljaink – emelte ki beszédében dr. Csákvári Tamás a BFC elnöke. Makó István, a Balatoni Kölyök Labdarúgó Club elnöke szerint Balatonfüreden az infrastrukturális és a személyi feltételek adottak ahhoz, hogy gyermek- és utánpótlás labdarúgócentrum alakuljon ki a jövőben.

Egységessé vált a balatonfüredi utánpótlás nevelés

Fülöp Zoltán, a BFC szakosztályvezetője örömet fejezte ki a megállapodásnak, egyben elhessegette azokat a hátszándékú megjegyzéseket, melyek az utóbbi időben felerősödtek. – Tudomásul kell venni, hogy a BKLC-ben nagyon sok tehetséges fiatal futballozik már évek óta, nekünk pedig szükségünk van rájuk. Ami még örömdetes, hogy ezentúl a gyere-

redi FC utánpótlás-szakágvezetője is. Mindketten támogatták a szerződést. Szerintük is fontos a közös utánpótlásrendszer, hiszen így a füredi labdarúgás középtávon helyi és környékbeli fiatalokra épülhet.

A megállapodás értelmében a BKLC három előkészítő (U7, U9 és U11) és egy versenykorosztályt (U13) biztosít önállóan a BFC számára. Az U16-os korcsoport az egyesületek közös felügyelete alá tartozik a jövőben, míg az U17 és U19 csoportok képzését a Balatonfüredi FC szakemberei látják el.

Szeptembertől tehát új korszak veszi kezdetét a füredi labdarúgásban, melynek néhány év múlva minden bizonnyal meg lesz az eredménye. A toborzóktól sokat remélnek, bíznak abban, hogy a pályán ismét feltűnik egy-két tehetséges gyermek.

Szendi Péter



A Nemere II-vel Németh István kor-mányosként háromszor nyerte meg a Kék-szalagot. Az egyik, az 1955-ös, amit rekordként tartanak számon, de előtte 1951-ben és 1953-ban is ő volt a kormányos, mikor elsőként vitorláztak át a célvonalon. Az 1951-es külön emlékezetes volt, mivel teljes szélcsendben futották le a távot. Szombat reggel nyolc órakor rajtoltak és apámék hétfő hajnali fél egykor értek be elsőként a füredi kikötő sarkán lévő célba. Az is rekord, mivel ilyen hosszú verseny azóta sem volt. 1967-ben sárkányhajóval indult, a Yorikke volt a hajónk. Akkori legénysége Somogyi Zsigmond és jómagam

voltunk. Nyolc órakor olyan erős volt a szél, hogy a rendőrség nem adott engedélyt az indulásra. Kilenc órakor aztán elindulhatunk. A rend őrei nem tudták, hogy az északi szél ciklusosan gyengül és erősödik. Kilenc óra körül „vesz levegőt” aztán tíz órakor jön az újabb nyomás. Végül is abszolút ötödiknek futottunk be. Talán 1971-ben egy a Hajógyár által felújított 40-es cirkálóval indult versenyen kívül apánk (hátról a második), mert a tulajdonos német volt és nem engedték őket nevezni, de akkor is nyertek. A Pannónia 50-essel osztályelsőként futottak célba valamikor a hetvenes évek végén.

ifj. Németh István



Romantikus Reformkor

Séta a századok között
2011. szeptember 23-25.

Ízelítő a programokból:

- Rajkó zenekar és tánckar
- Princess hegedű műsora
- Kosztümös, hintós felvonulás a Szent István térről
- Deutsch Anita és Kinizsi Ottó előadása
- Reformkori bál a Madarak zenekarral
- Krizbai Teca
- Varidance Együttes táncelőadása Széchenyi Krisztiánnal
- Gyermekprogramok
- Kirakodó vásár



Bővebb információ: www.balatonfured.info.hu

„Balatonfüred – a hagyományok kikötője!”



BALATONFÜREDI TURISZTIKAI EGYESÜLET
H-8230 BALATONFÜRED, BLAHA U. 5.
Tel.: +36 87/580-480 • balatonfured@tourinform.hu
www.balatonfured.info.hu



Balatonfüred,
Ady Endre u. 45.
Telefon: 87/480-737

Füred Optika

**Nálunk 10.000 Ft-ot
spórolhat szeptemberben!**

**Szemüvegkeret + szemüveglencse
együtt 19.770 Ft helyett**

csak 9.770 Ft!

Az akció szeptember 1-30-ig tart. Részletekről érdeklődjön üzletünkben.
Ajánlatunk akciós szemüvegkeretekre és egyfokuszú szemüveglencsére vonatkozik.

Üdülési Csekk
elfogadó hely

Szeretettel várja Önöket
Balatonfüred Város Önkormányzata
és a Városi Művelődési Központ



Szeptember 16-án, pénteken
17 órától
Gyermek Néptánc Találkozó
a Kisfaludy színpadon



Szeptember 17-én, szombaton
10 órától
Kézműves kirakodóvásár a
Vásárcsarnok melletti téren

13:30-kor
Borlovagrendi avatás a Kerektemplomban

14 órától a Kisfaludy színpadon
a Nyiretlyű együttes műsora,
Dr. Bóka István polgármester úr köszöntője,
a Borrendek bemutatása

SZÜRETI FESZTIVÁL

2011. Szeptember 16-17.
BALATONFÜRED



MEGHÍVÓ

SZÜRETI FELVONULÁS

Indulás 15 órakor

Útvonal: Kisfaludy színpad-Jókai utca-Ady E. utca-
Kossuth utca-Csárda utca-Vásárcsarnok melletti
felállított borsátor

14 órától
a Vásárcsarnok melletti téren légvár, népi játszótér,
gyöngyfüzés, csuhébaba készítés.

16:00 gyermekelőadás – A kis hableány

17:00 Balatonfüred Néptánc Együttes

18:00 Pesti Magyar Operett

19:00 BorFolk zenekar

20 órától **RETRO DISCO**
Dévényi Tiborral

Csermely és Társa Kft.
Balatonfüred
A Volkswagen márkaszervizek között
2008 után 2010-ben is hazánkban a
LEGJOBB
Volkswagen Service Quality Award

Hihetetlen, de igaz!
Polo klímaberendezéssel már
2 872 750 Ft-tól

2 év részleges CASCO ingyen

Sportosság erőfeszítések nélkül

2 év részleges CASCO ingyen

Golf R-Design kivételben
csak plusz 285 000 Ft-ért

Egy jobb polgári
műhely!

ELÉRHETŐSÉGEK

Csermely és Társa Kft.
8230 - Balatonfüred, Fűrdő u. 25. Telefon: 87/580-650 * Telefax: 87/580-664
E-mail: szalon@csermelyestarsa.hu Internet: www.csermelyestarsa.hu

Nem élhet olyan messze, hogy távol legyen tőlünk!

HONDA
The Power of Dreams

**TEGYE MEG BELÉPŐJÉT
EGY HONDA CIVIC-KEL, ÉS
BIZTOS LEHET A SIKERBEN!**

**LEGÚJABB MODELLJEINK MOST
AKÁR 625 000 FORINT KEDVEZMÉNNYEL**

Üzemanyag fogyasztás: 5,7-7,3 l/100km,
CO₂-kibocsátás: 132-169 g/km.
A képen látható autó illusztráció!

Sommer Kft.
8200 Veszprém, Budapest út 72.
Tel.: +36 88 425 176, +36 20 913 3187
www.sommer.honda.hu

**GOLFOZIK A
BALATON**
Csatlakozzon Ön is!

8 ÓRÁS
GYAKORLATI
OKTATÁS

PÁLYAKALMASSÁGI
VIZSGA

1 X JÁTÉK
9 LYUKON

AJÁNDÉK
SZABÁLYKÖNYV

Nálunk mindez csupán
26.900 Ft (99 €)

További információ:
+36 87 549 200
www.balatongolf.hu

ALFA ROMEO, Audi, Honda, ELMŰ, EUROASZIAL, Leica